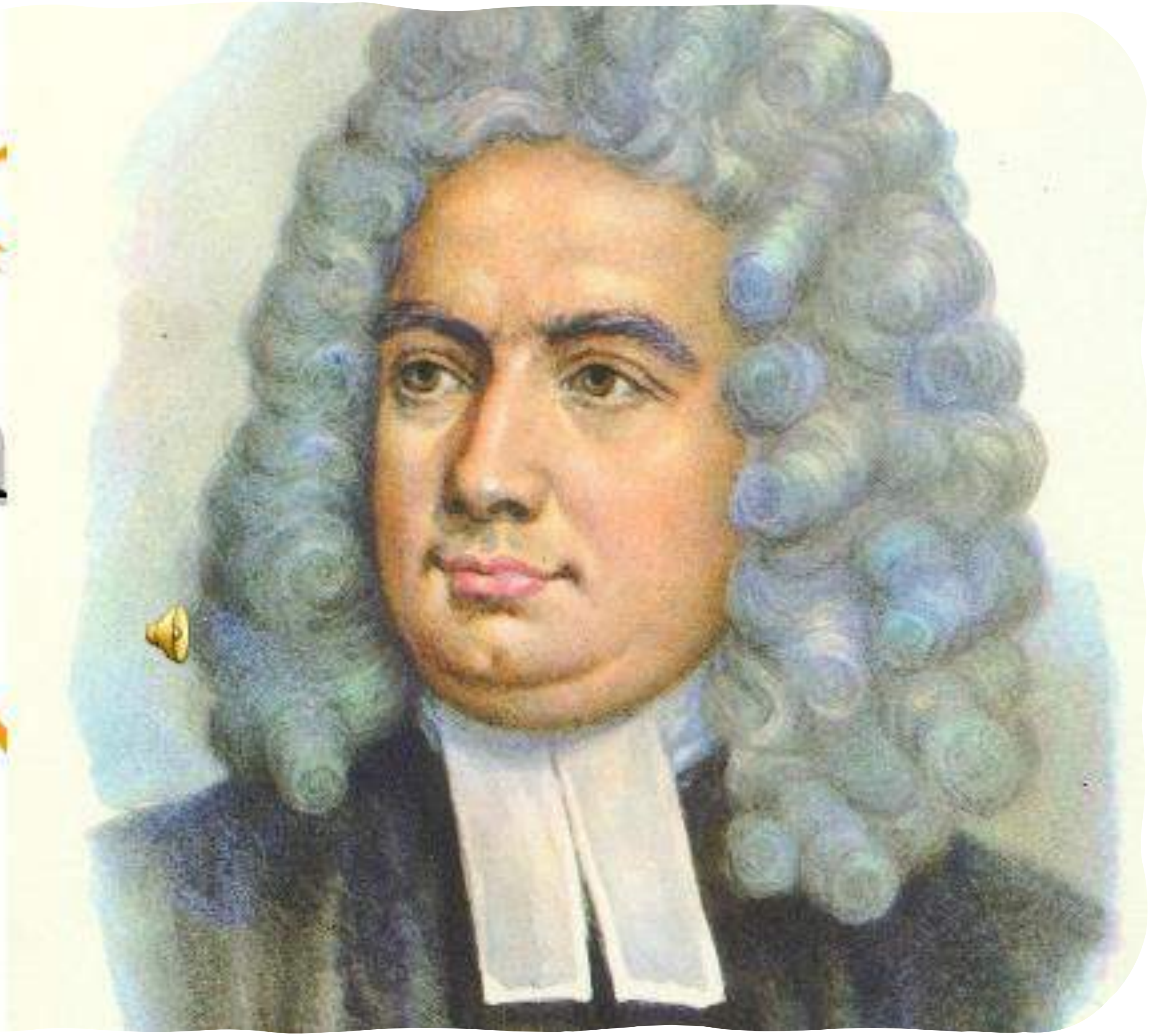
Jonathan Swift

1667-1745



Jonathan Swift

Bitterest satirist of 18th century

Gulliver's Travels by Jonathan Swift

Gulliver's Travels

- Part I: A Voyage to Lilliput.
- Part II: A Voyage to Brobdingnag.
- Part III: A Voyage to Laputa, Balnibarbi, Luggnagg, Glubbdubdrib and Japan.
- Part IV: A Voyage to the Land of the Houyhnhnms.

Pronunciation: https://www.youtube.com/watch?v=D5m_mJFIfN4

A Voyage to Lilliput (বামনের দেশ)

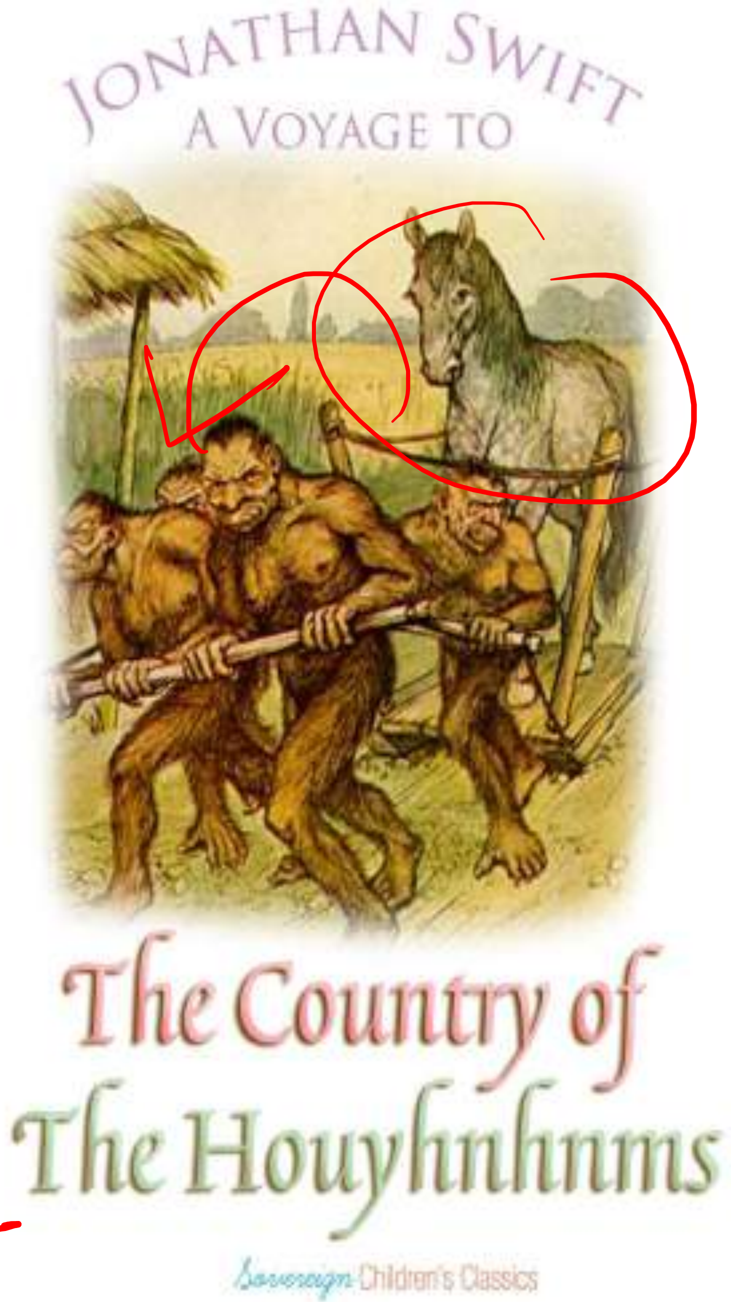
প্রথম পর্বের শিরোনাম A Voyage to Lilliput. জাহাজডুবির পর গ্যালিভার ছয় ইঞ্চি লম্বাবিশিষ্ট অধিবাসীদের দ্বীপ Lilliput এ আশ্রয় নেয়। সেখানের অধিবাসীরা আকারে গড়পরতা মানুষের বারো ভাগের এক ভাগ। অথচ এই ক্ষুদ্র মানুষের অহংকার আকাশচুম্বী। তাদের বামন সম্রাটও অত্যন্ত গর্বিত ব্যক্তি কারণ তার মতো সুপুরুষ আর নাকি দ্বিতীয়টি নেই। ক্ষুদে মানুষদের হাস্যস্পদ করে উপস্থাপনের মাধ্যমে লেখক বুঝাতে চেয়েছেন যে মহাবিশ্বের বিশালত্বের তুলনায় আমরা অতি ক্ষুদ্র। ফলে আমরা যতই বাগাড়ম্বর করি না কেন সেটা হাস্যকর ব্যাপার হয়ে দাঁড়ায়। লেখক Lilliput এবং Blefuscu (ব্লিফাসকিউ) এর মধ্যে চরম শত্রুতা ও যুদ্ধ দেখিয়েছেন। এই যুদ্ধের মাধ্যমে স্প্যানিশ অধিকার নিয়ে ইংল্যান্ড ও ফ্রান্সের যুদ্ধের প্রতি ঘৃণা জানিয়েছেন। সেই সাথে লিলিপুটের রাজার চরিত্র-চিত্রণের মাধ্যমে লেখক রাজাদের সম্প্রসারণবাদী ও স্বৈরাচারী মনোভাবকে কটাক্ষ করেছেন।

A Voyage to Brobdingnag (দানবের দেশ)

গ্রন্থের দ্বিতীয় পর্বে দৃশ্যপট সম্পূর্ণ বদলে যায়। দ্বিতীয় সমুদ্রযাত্রায় গ্যালিভার ব্রবডিংনাগ নামক এক দ্বীপে পৌছায়। ব্রবডিংনাগ রাজ্যের মানুষ, গাছ-পালা, পশু-পাখি সবই আমাদের পৃথিবীর প্রাণী ও উদ্ভিদকূলের তুলনায় কমপক্ষে বারো গুণ বড়। ব্রবডিংনাগরা সংখ্যায় প্রচুর এবং সহজ সরল। তারা যুদ্ধ বিগ্রহ পছন্দ করে না। তাদের তুলনায় গ্যালিভারকে প্রায় কীটের মত দেখায়। এখানে গ্যালিভার এসে দেখলেন তাদের রাজা একজন দার্শনিক। তিনি গুণমন্ডিত ব্যক্তি এবং আদর্শের ভিত্তিতে দেশ চালান। এখানে কোন আইনসভা নেই ।

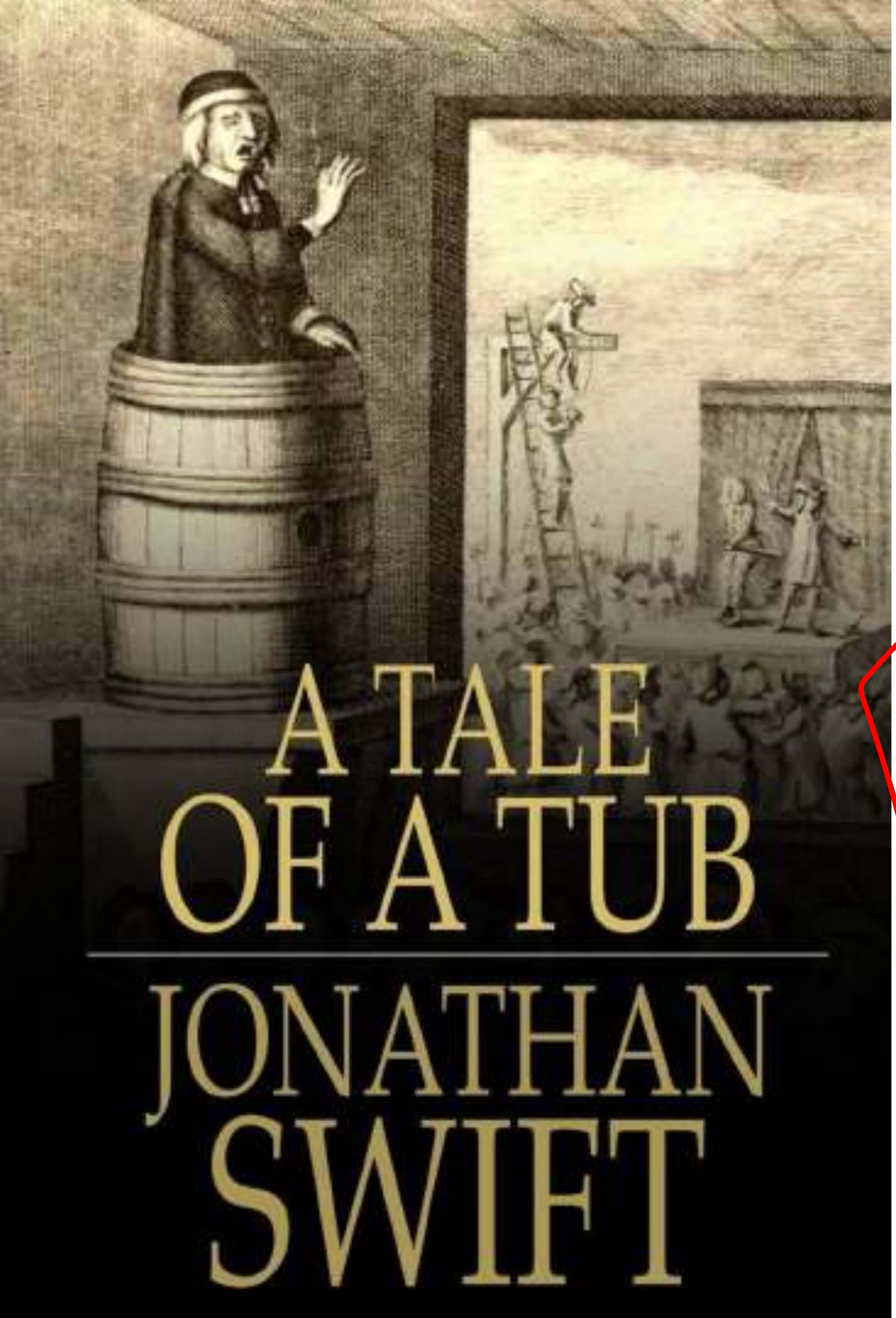
Bangladesh

চতুর্থ সমুদ্রযাত্রা Gulliver কে Houyhnhnms দের দেশে নিয়ে যায়। Houyhnhnms রা ঘোড়ার এক বুদ্ধিমান জাতি। তারা Yahoo দের মতো মানুষদের নিয়ন্ত্রণ করে যারা তাদের জন্য পরিশ্রম করে। তাদের একটি আদর্শ সমাজ রয়েছে এবং তারা মিথ্যা, হিংসা, ঘৃণা ইত্যাদি থেকে মুক্ত। তারা সকল কে সমানভাবে ভালোবাসে এবং বাস্তবতার ওপর জোর দেয়। অন্যদিকে Yahoos রা নোংরা, বর্বর, অসভ্য। তারা Houyhnhnms দের শ্রমিক হিসেবে কাজ করে। Houyhnhnms দের সাথে পরিচিত হওয়ার পর Gulliver এর মধ্যে মনুষ্য বিদ্বেষ জন্মে ওঠে।

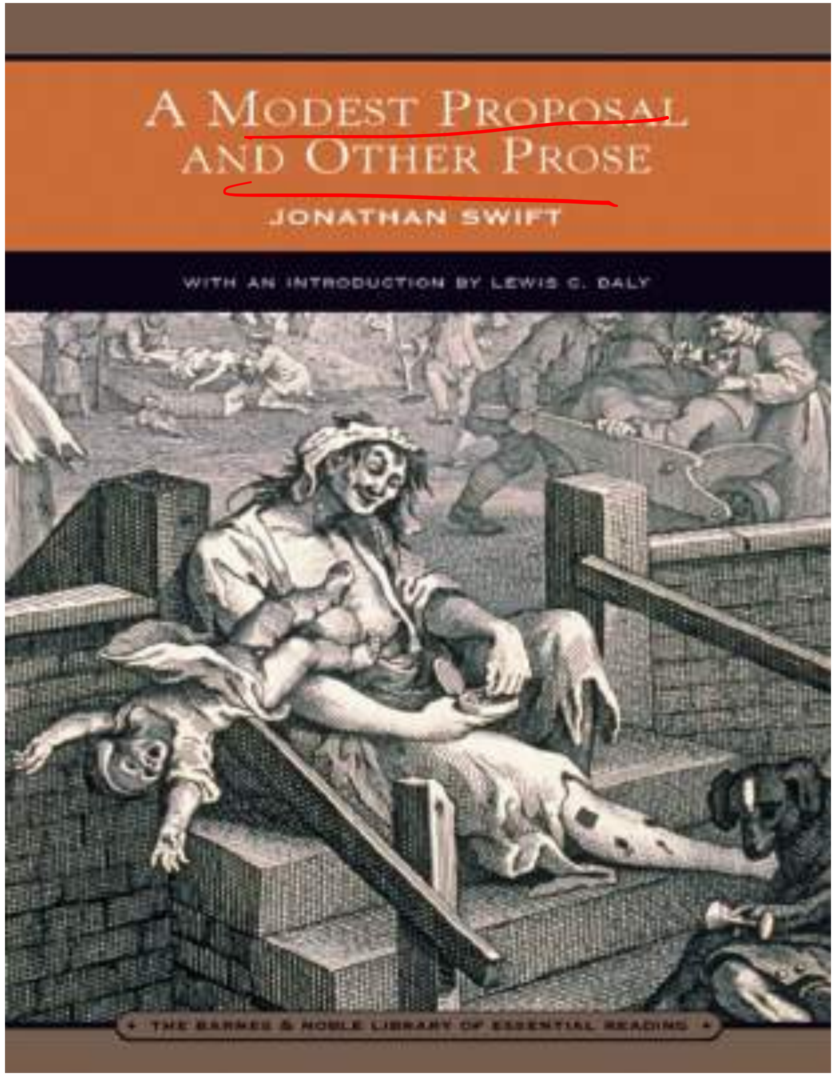


গালিভারের সফরনামা

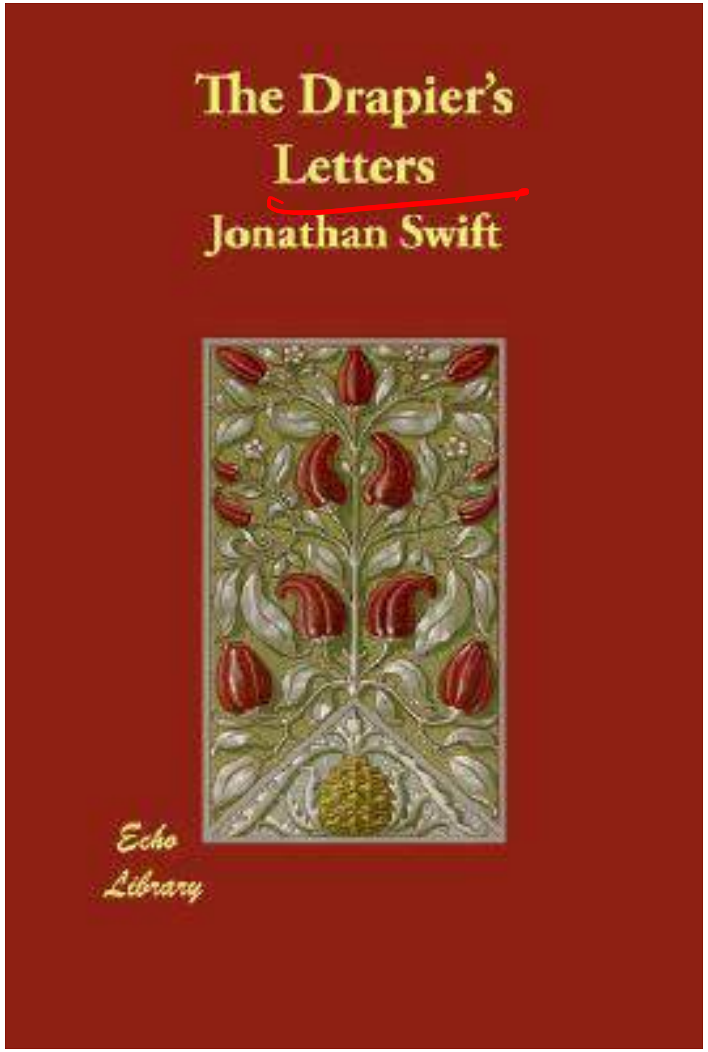
- Gulliver's Travels বাংলায় অনুবাদ করেন আবুল মনসুর আহমদ।



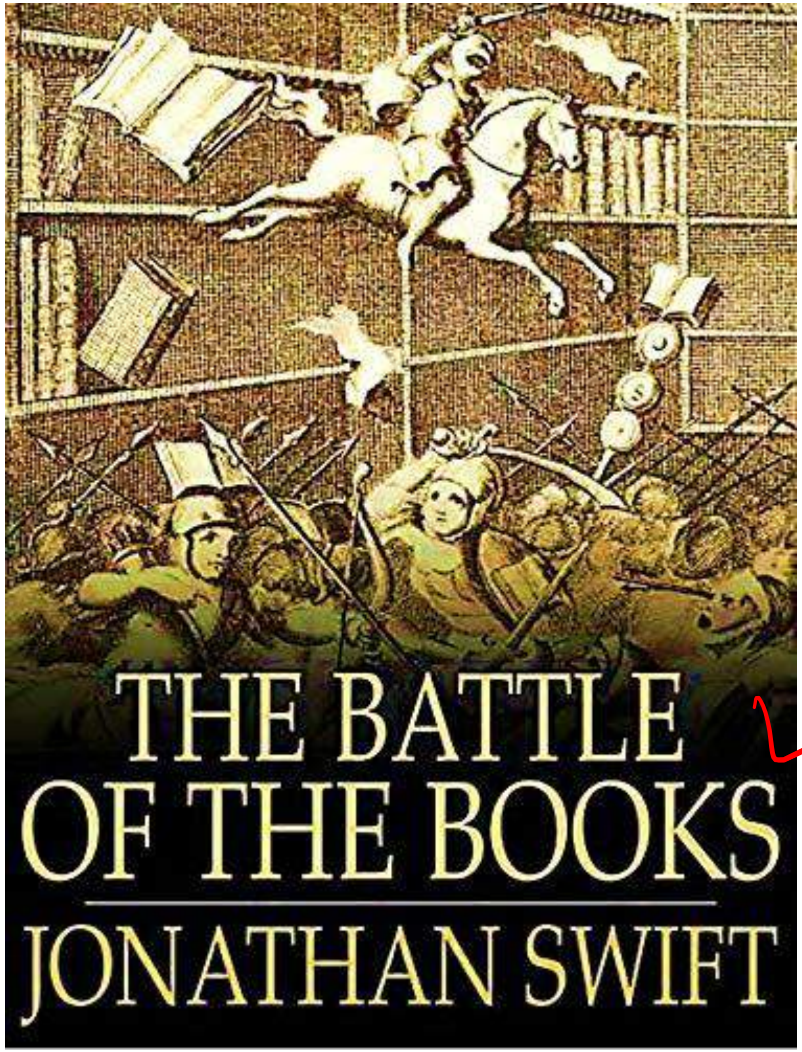
The tale is a satire of religious and political practices, focusing particularly on the tensions between different Christian denominations and the corrupting influence of religious and political institutions.



One of Jonathan Swift's most famous satirical essays; a biting critique of British policy towards the Irish and serves as a scathing commentary on the exploitation and neglect of the Irish population.



Criticizing the absurdity and dangers of speculative investment schemes and the way financial markets were being manipulated.



A fictional battle between ancient and modern books. The ancient books, represented by classical authors, are portrayed as noble and wise, while the modern books are depicted as foolish and brash.

Gulliver তার proposal letter বইয়ের (Book) মাঝে লুকিয়ে রাখল

- Gulliver = Gulliver's Travels
- Proposal= A Modest Proposal
- Letter = Drapier's Letter’s
- Book = The Battle of the Book

Alexander Pope

(1688-1744)

Mock Heroic Poet

used heroic Couplet in his poem.

What is heroic couplet?

The heroic couplet is a form of writing that consists of two iambic pentameter lines rhyming together at the end. Why it is called "Heroic"? Because pentameter verse rhymed or unrhymed, was first used for epic or heroic poetry. As far as English poetry is concerned, heroic couplet is an important measure. Most of the poetry of the Augustan Age (the age of Dryden and Pope 1660-1750) was written in the same measure.

Example of heroic couplet

Of these am I, who thy protection claim,
A watchful sprite, and Ariel is my name.

ALEXANDER POPE

THE RAPE OF THE LOCK

Rape of the Lock: এটি একটি Mock Epic

উচ্চবংশীয়দের মধ্যে কলহ-বিবাদ এই কাব্যের মূল বিষয়বস্তু। কাব্যের শুরুতেই দেখা যায়, কাব্যের রূপসী নায়িকা বেলিন্দা দিবানিদ্রায় মগ্ন। কাব্যের নায়িকা অসাধারণ রূপসী রমণী বেলিন্দা, যার রূপের ছটায় সূর্যের আলোও ম্লান। তার এই রূপকে আরও উজ্জ্বল থেকে উজ্জ্বলতর করে তোলে তার চুলের দুটি মোহনীয় বেণী। নিজের রূপে, নিজেই সে মুগ্ধ। রূপের গর্বে গর্বিত এই রমণী কোনো পুরুষের প্রেমকে পাত্তা দেয় না। বেলিন্দার যৌবন রক্ষার দায়িত্ব নিয়েছে তার প্রধান দেহরক্ষী Ariel এবং তার দলের বায়বীয় পরীরা। বেলিন্দার রূপে মোহিত হয়ে ব্যারন নামের এক যুবক বেলিন্দার কাছে প্রেম নিবেদন করে কোনো সাড়া না পেয়ে প্রতিহিংসায় বেলিন্দার দীর্ঘ চুলের একটি বেণী কেটে নেয়।

এই সামান্য ঘটনাকে কেন্দ্র করে দুটি পরিবারের মধ্যে দীর্ঘ কলহ দেখা দেয়। এজন্য বেলিন্দা ক্রোধান্বিত হয়ে পড়ে। Clarissa বেলিন্দাকে রাগ সংবরণ করতে বলে কিন্তু বেলিন্দা তার কথা না শুনে বরং নারী-পুরুষ উভয়ের মধ্যে এক যুদ্ধ শুরু করে দেয় এবং তার বেণী ফিরে পেতে চেষ্টা করে। কিন্তু সে তা আর ফিরে পায় না। বেলিন্দা বেণী ফেরত পেতে চাইলে তাকে জানানো হয় তার বেণী স্বর্গে স্থান পেয়েছে। চিরকাল সেটা আকাশে জ্বল জ্বল করে জ্বলবে আর কবিরা তা নিয়ে রচনা করবে অমর সব কাব্য গাঁথা।

কাব্যের উল্লেখযোগ্য চরিত্র : Baron (hero), Belinda (heroine), Ariel, Caryl.

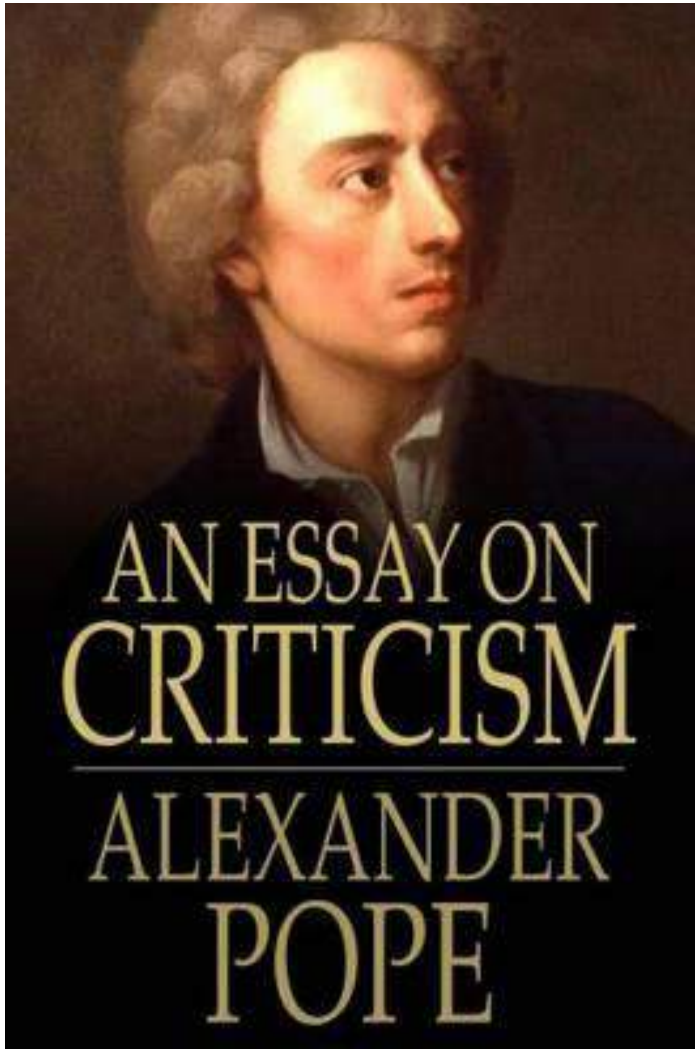
একটি সত্য ঘটনা অবলম্বনে

Pope exaggerates this trivial event into an epic battle, using the grandiose style of classical epic poetry to mock the frivolous concerns of his society. It deals with themes of vanity, social ambition, and the superficiality of the upper classes.

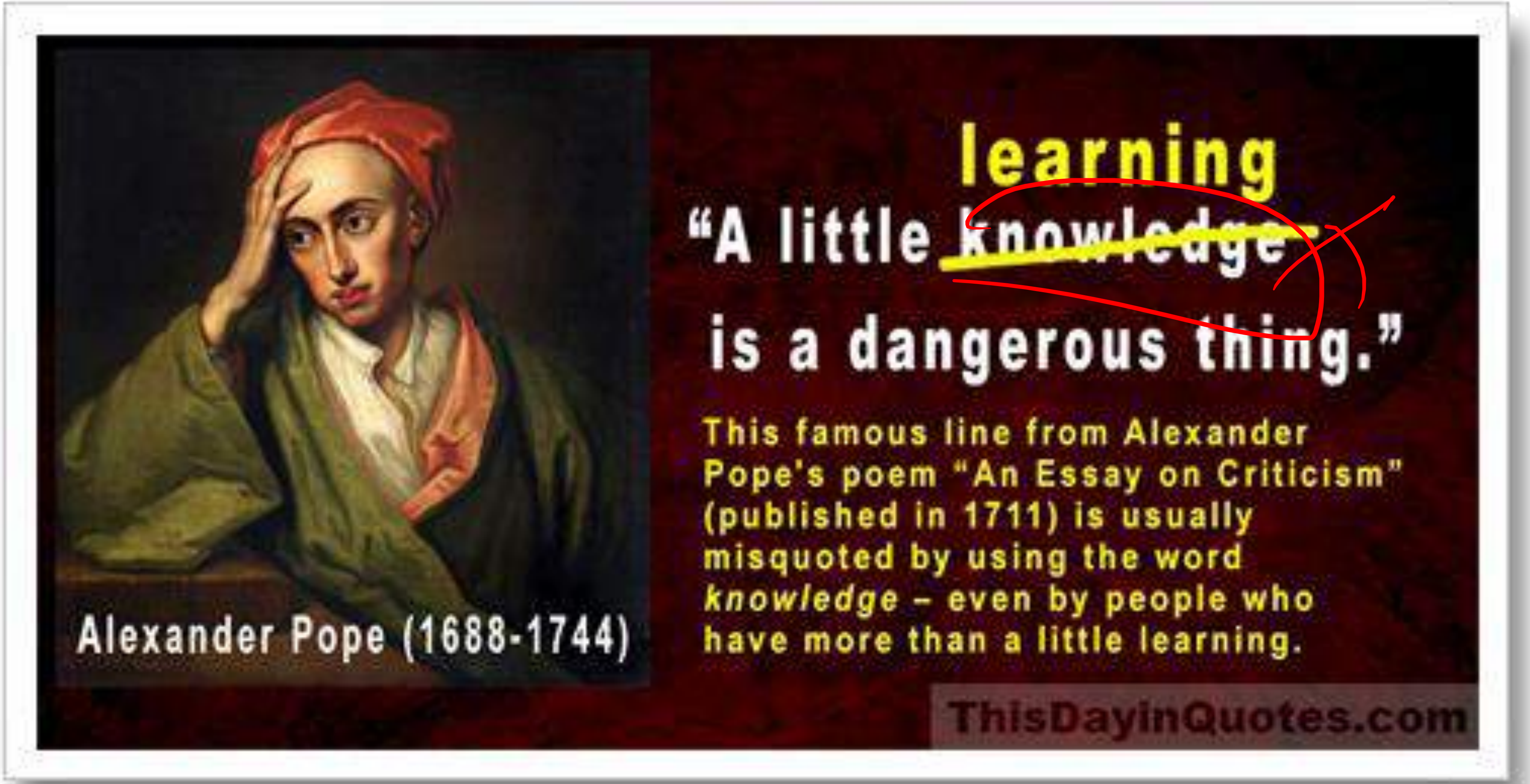
The Rape of the Lock exemplifies Pope's ability to use classical forms to address contemporary issues.

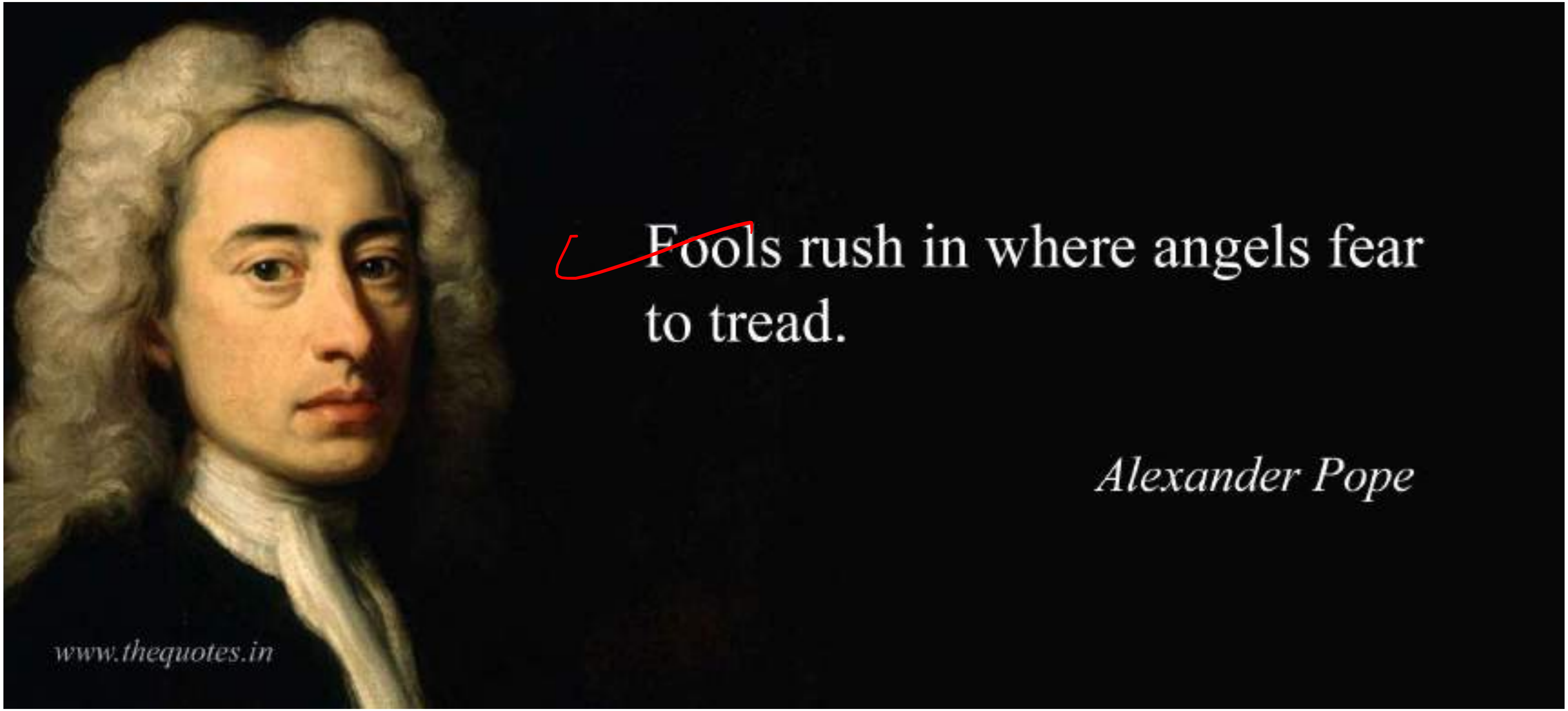
ঢাকায় মুহাম্মদ আলী জিন্নাহর মৃত্যুবার্ষিকী পালিত

ঢাকায় মুহাম্মদ আলী জিন্নাহর মৃত্যুবার্ষিকী পালিত



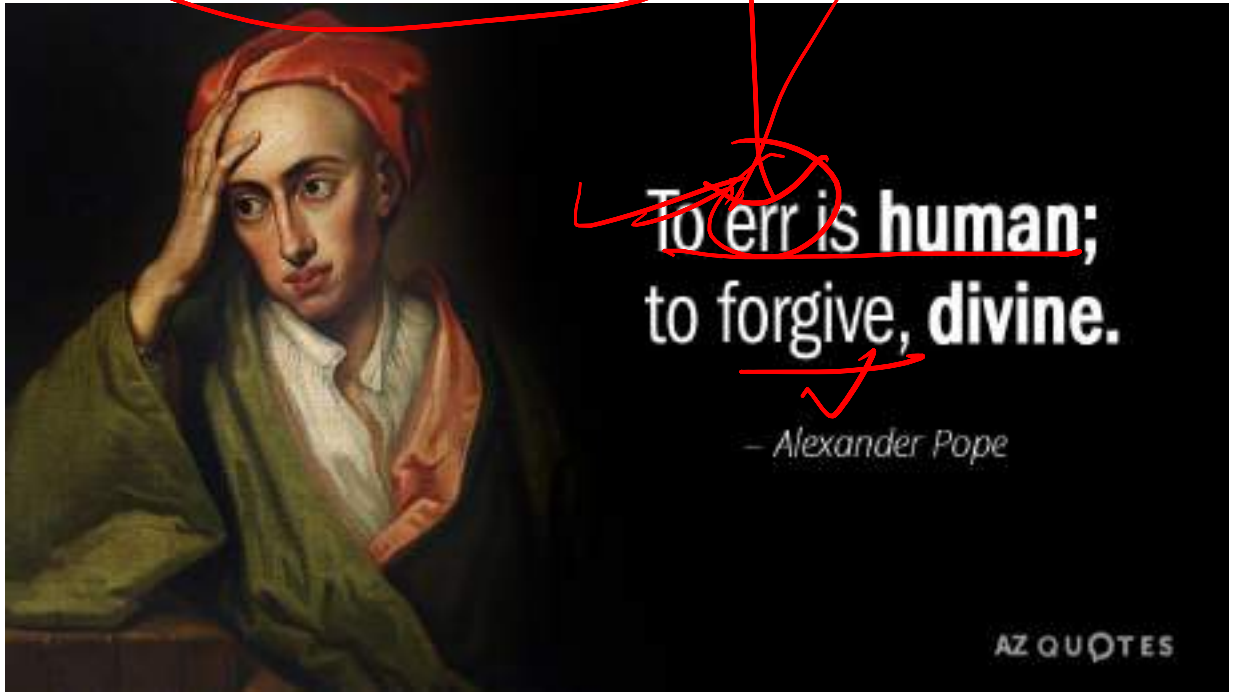
An Essay on Criticism is a foundational text in English literary criticism. Three Famous Quotes from here in the next Slides.


learning
"A little knowledge is a dangerous thing."
This famous line from Alexander Pope's poem "An Essay on Criticism" (published in 1711) is usually misquoted by using the word *knowledge* – even by people who have more than a little learning.
Alexander Pope (1688-1744)
ThisDayinQuotes.com


Fools rush in where angels fear to tread.
Alexander Pope
www.thequotes.in

Presents Islamic waz Mahfil Zikrr
হাতি ঘোড়া
গেল তল
মশা বলে কত জল
পরিবেশনায়
chad tv24
মুফতী কেফায়েতউল্লা আযহারী

মাফ কইরা দেন, ক্ষমা স্বর্গীয়!



অন্য গুরুত্বপুর্ণ উক্তিগুলো

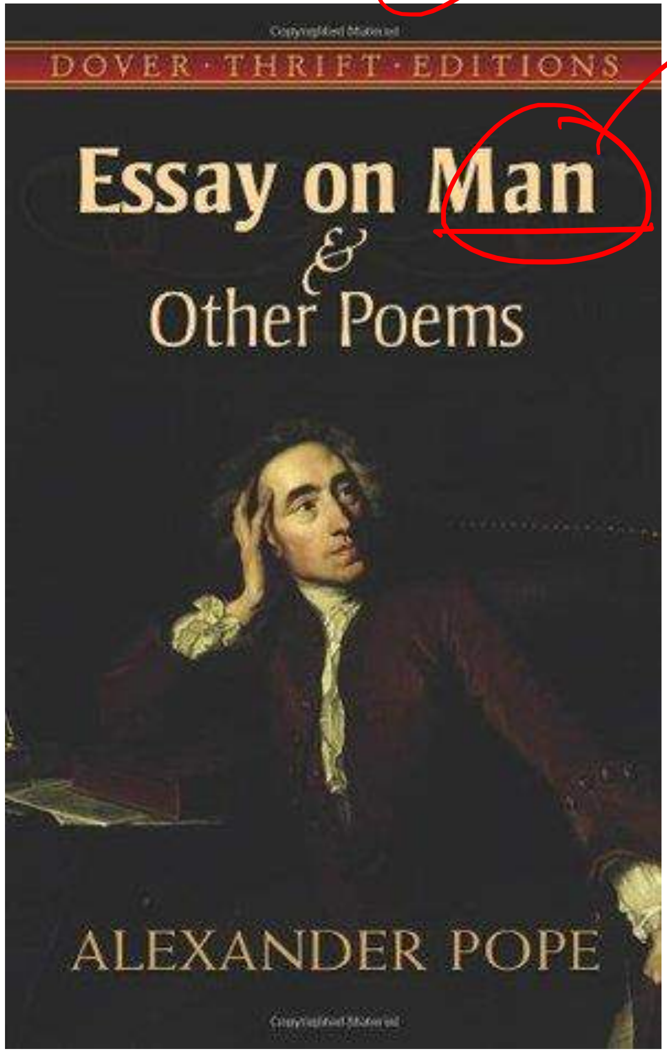
The proper study of mankind is man.

Hope springs eternal in the human beast. (আশায় মানুষের বসতি)

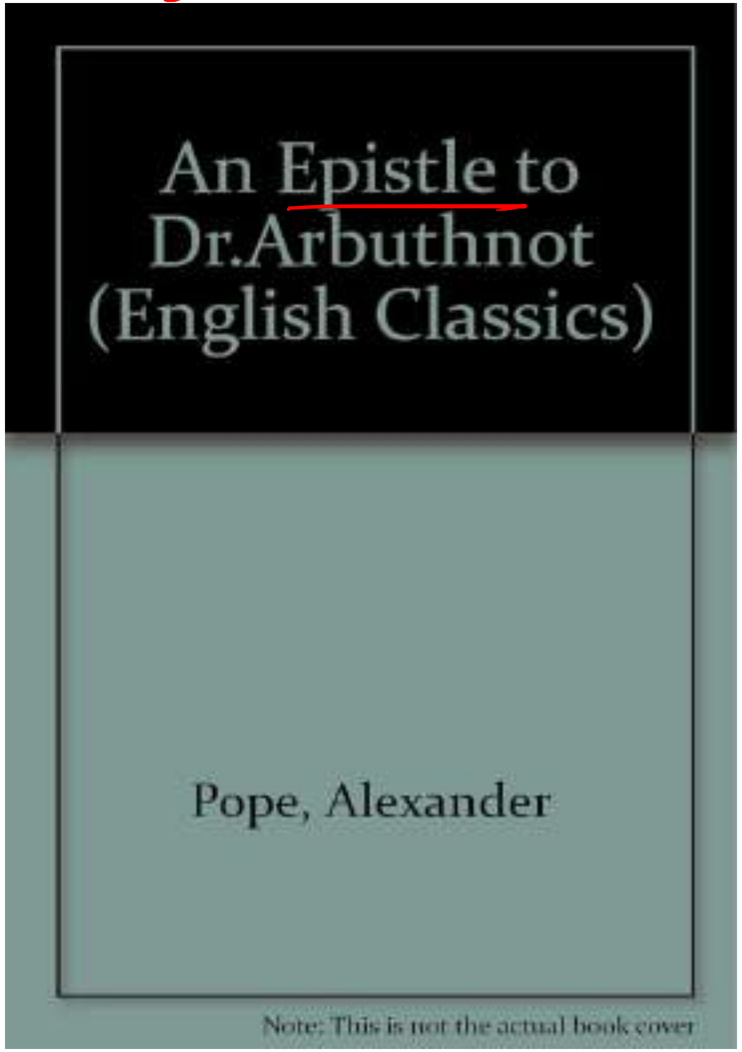
A honest man is the noblest work of God. (একজন ভালো মানুষ স্রষ্টার মহত্তম কীর্তি)

Charms strike the sight but merit strikes the heart.

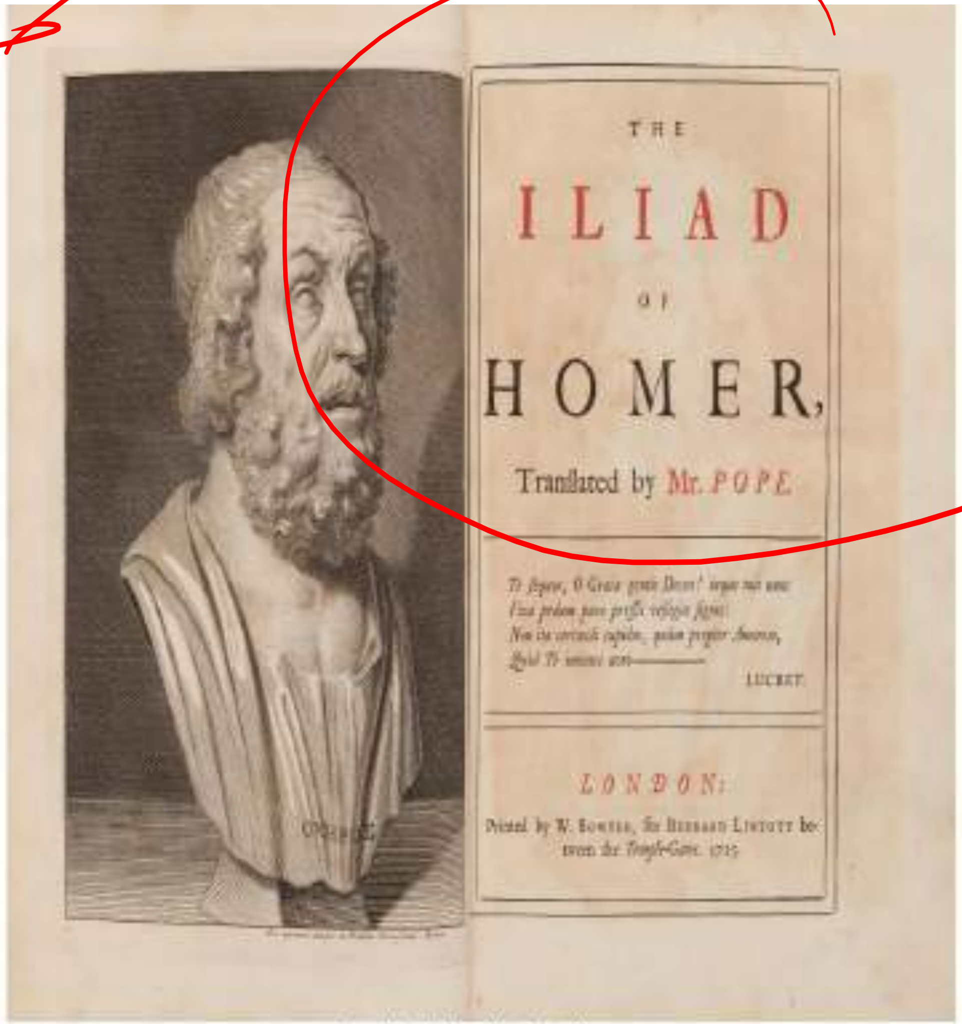
(বাহ্যিক সৌন্দর্য মানুষের দৃষ্টি কেড়ে নেয়, কিন্তু মেধা মানুষের হৃদয় কেরে নেয়)


DOVER · THRIFT · EDITIONS
Essay on Man
& Other Poems
ALEXANDER POPE

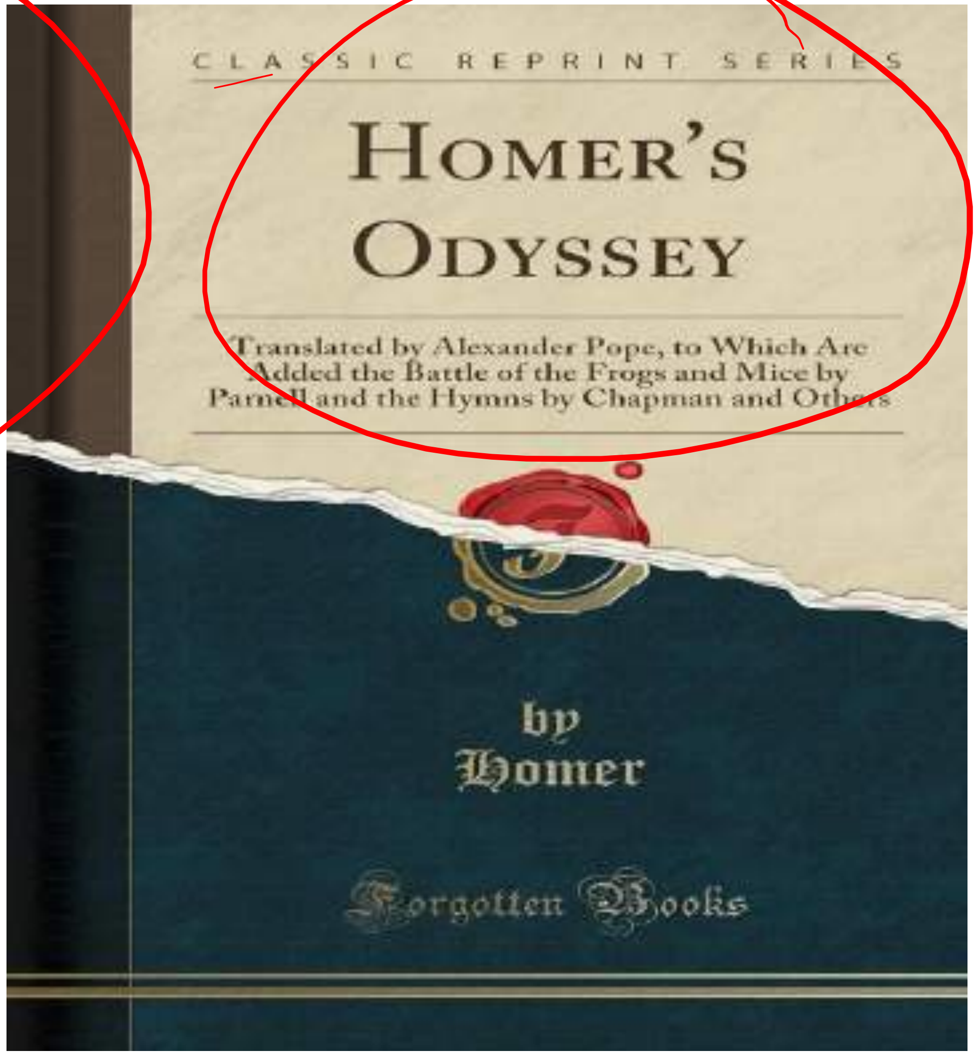
THE
DUNCIAD,
VARIORVM.
WITH THE
PROLEGOMENA of SCRIBLERUS.
LONDON.
Printed for A. DOD. 1729.


An Epistle to
Dr.Arbuthnot
(English Classics)
Pope, Alexander
Note: This is not the actual book cover

অনুবাদ কর্ম

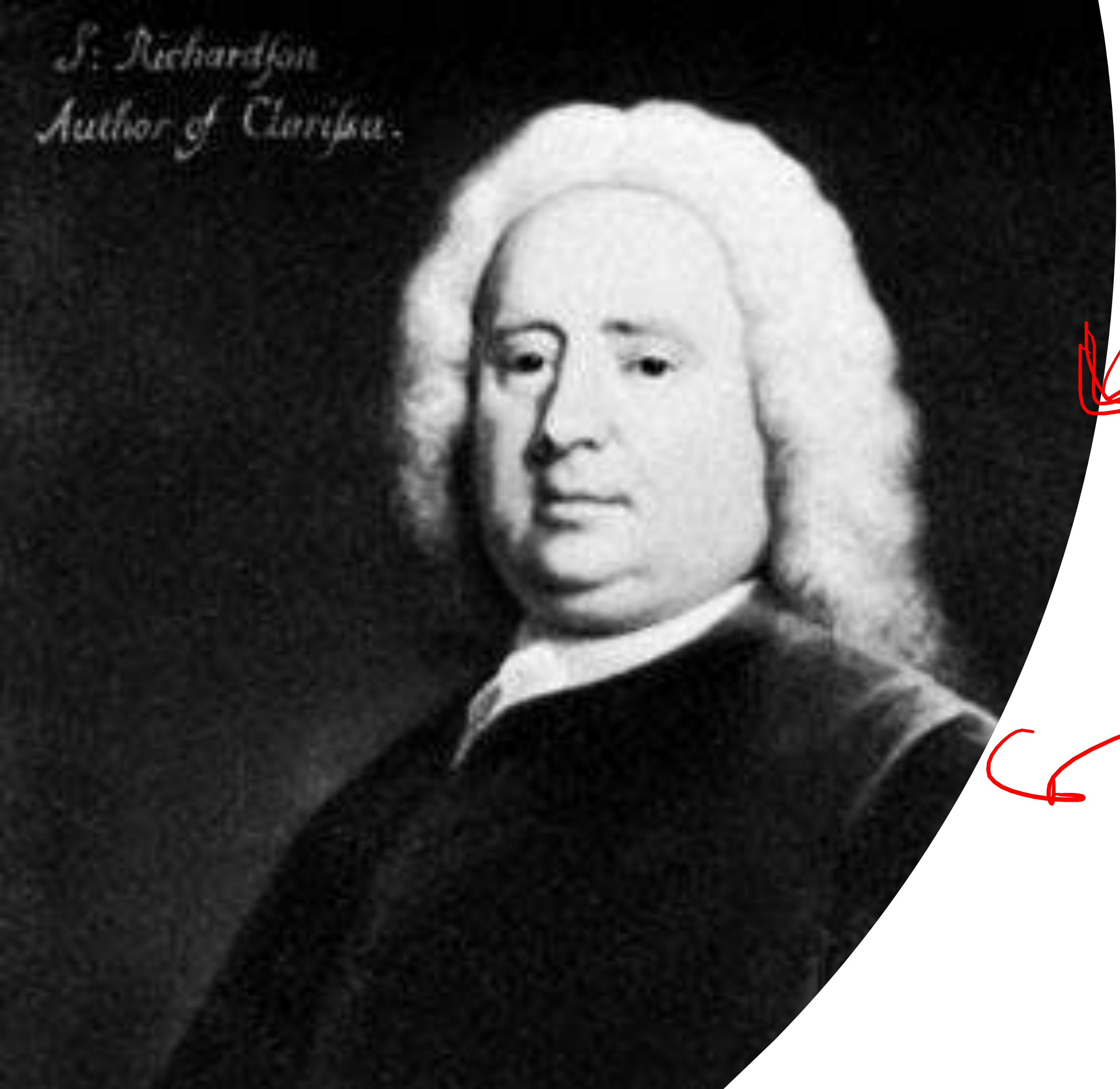


Imaged by Heritage Auctions, HA.com

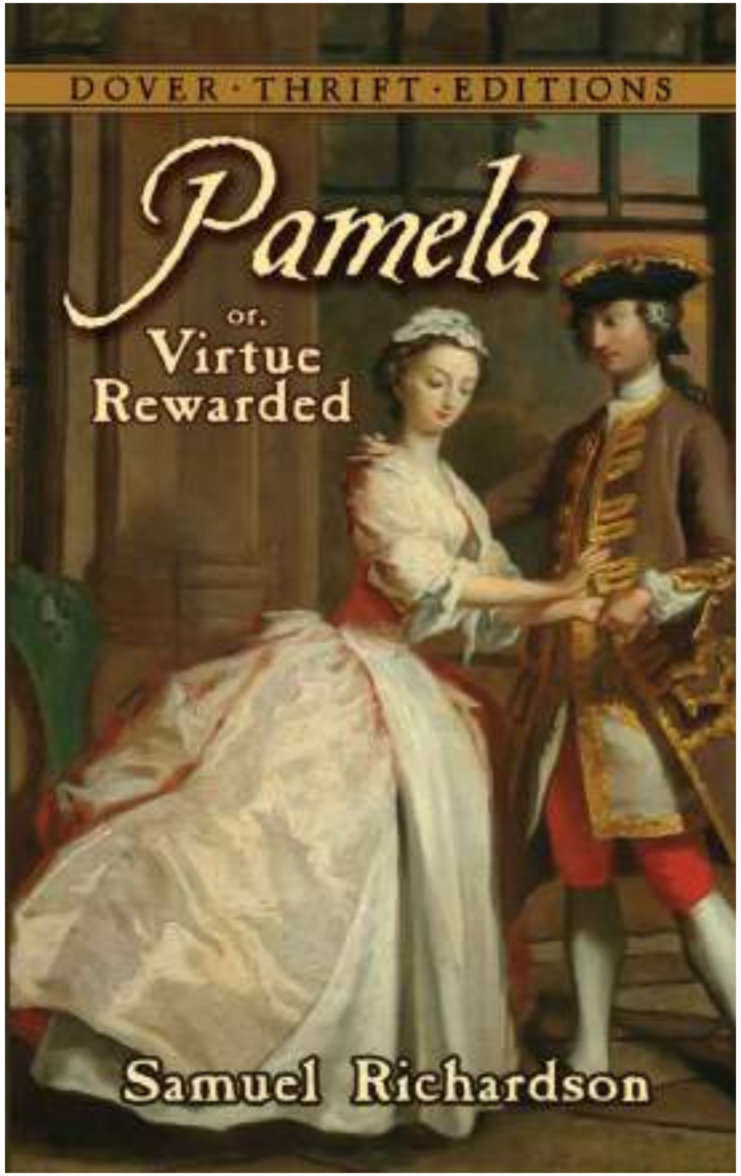


Confusion

- Pope: Rape of the lock (Mock Epic)
- Henry Fielding: Rape Upon Rape
- Shakespeare: Rape of Lucrece (Poem)
- Anthony Mascarenhas: Rape of Bangladesh



Samuel Richardson (ইংরেজ কাশেম বিন আবু বকর)

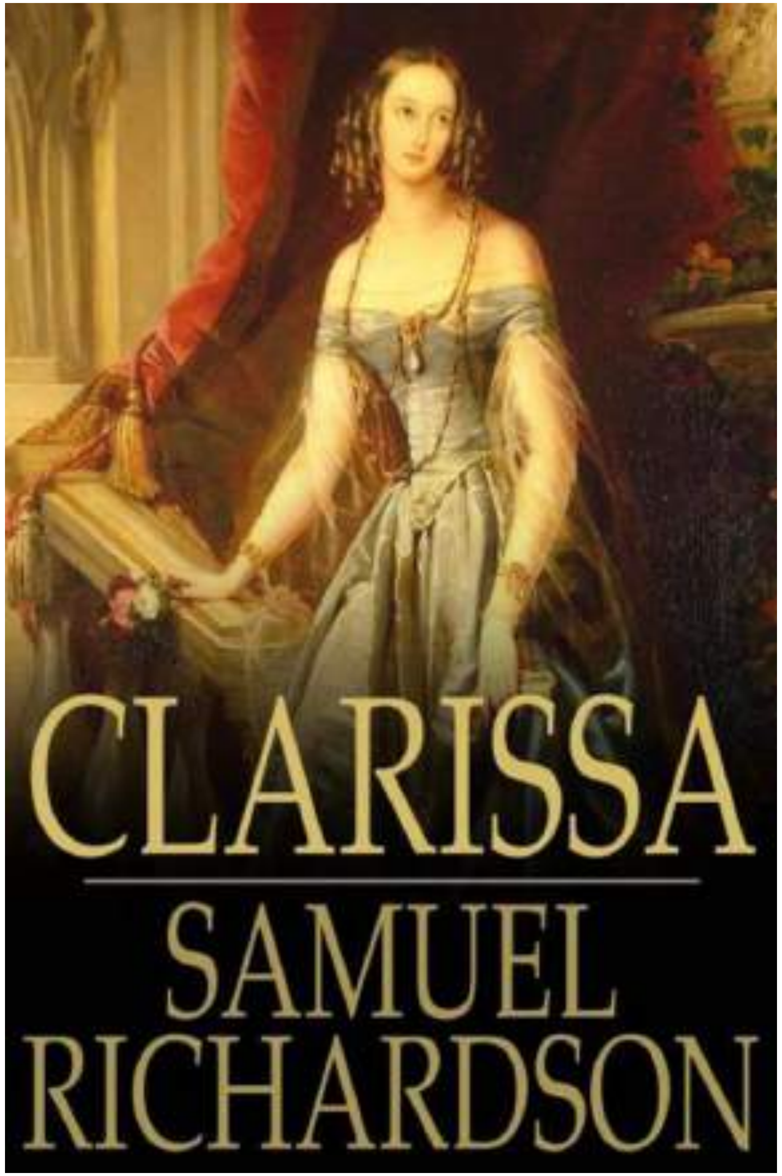

DOVER · THRIFT · EDITIONS
Pamela
or,
Virtue
Rewarded
Samuel Richardson

Pamela or 'The Virtue Rewarded’

- ‘Pamela' or 'The Virtue Rewarded’ published in 1740.
- Some consider it to be the first modern novel in English literature

Pamela (1740)

পামেলার কাহিনী হলো একটি পূত চরিত্র নারীর কাহিনী। পামেলা বাড়ীর ঝি কিন্তু সচ্চরিত্রা। বাড়ির গৃহকত্রীর পুত্রের প্রতি আসক্ত হওয়ার জন্য পুত্রের কতক নানা প্রচেষ্টাকে সে অগ্রাহ্য করেছে এবং অন্যায় ও অবৈধ সম্পর্ক গড়ে তোলার সমস্ত প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করে নিজের সৎ চরিত্রকে বজায় রাখে। ফলে সেই গৃহকর্ত্রী পুত্রকে বৈধ উপায়ে বিবাহ করার প্রস্তাব দেয়। পামেলা তার পূত চরিত্রের পুরস্কার হিসেবে সেই প্রস্তাব আনন্দের সঙ্গে মেনে নেয়। পামেলা চরিত্রটি অন্তর্দ্বন্দ্বহীন, ঘাত-প্রতিঘাতহীন এক আদর্শের প্রতিমূর্তিতে পরিণত হয়েছে।


CLARISSA
SAMUEL
RICHARDSON

Clarissa (1748)

ক্লারিসা বনেদি ঘরের দহিতা কিন্তু সৎচরিত্রা। বাড়ির পছন্দমত পাত্রকে বিবাহ করতে তার অসম্মতি। বাড়ির চাপের কাছে আত্মসমর্পণ না করে সে তার প্রিয়পাত্র লাভলেসের সহায়তায় পলাতক হয়। পরে লাভলেস তার অসহায়ত্বের সুযোগ নিয়ে অবৈধ উপায়ে সতীত্ব নাশ করার চেষ্টা করে। সেই মুহূর্তে ক্লারিসা লাভলেসের বীভৎস কামনার কাছে আত্মসমর্পণ না করে আত্মহত্যা করে নিজের সৎ চরিত্রের মহিমাকে অক্ষুন্ন রাখে।

Addison and Steele (তারা Literary Collaborator ছিলেন)

The Tatler: On contemporary manners, gossip, and social commentary. It set the stage for the later success of The Spectator.

The Spectator: Steele and Addison jointly created this periodical, which aimed to entertain and educate the public on social and moral issues.

Recap

Clear?

The Age of Sensibility

(1745-1785/98)

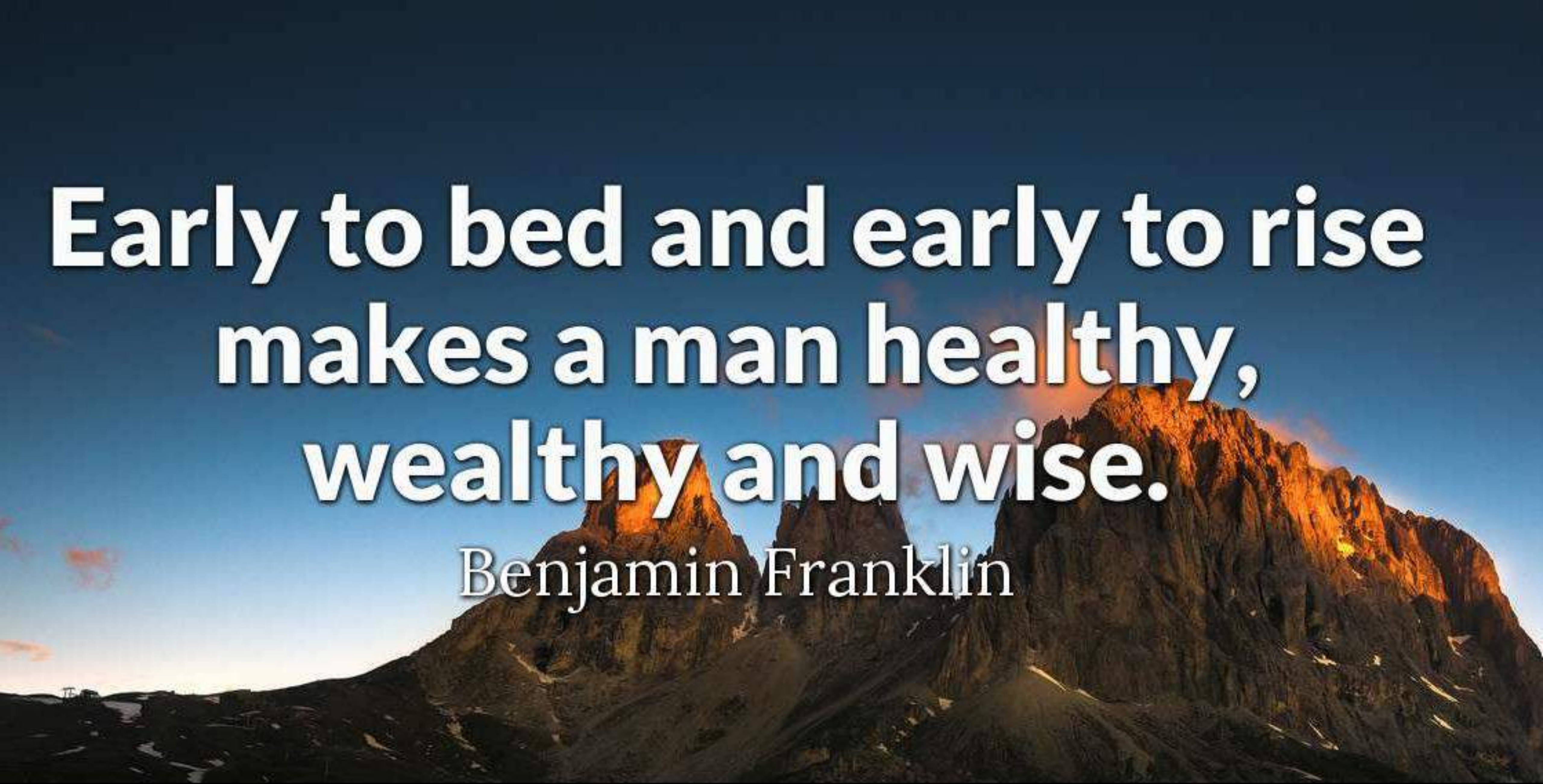
The Age of Sensibility

- ১৭৪৫ খ্রি: থেকে ১৭৯৮ খ্রি: পর্যন্ত মোট ৫৩ বছরকে ইংরেজি সাহিত্যের Age of Sensibility (ইন্দ্রিয়পরায়ণতার যুগ) বলা হয়।
- Sensibility অর্থ- সংবেদনশীলতা। এ যুগের লেখকগণ মূলত Sense, Reason, Feelings, Original genius কে বেশি গুরুত্ব নিয়েছেন, তাই এ যুগকে বলা হয় Age of Sensibility Reason
- এ যুগের কবি সাহিত্যিকদের রচনায় রোমান্টিক যুগ ও নিও ক্লাসিক্যাল যুগের সকল বৈশিষ্ট্যই পাওয়া যায়। তাই এই যুগকে Age of Transition বা যুগসন্ধিক্ষণের কাল বলা হয়।

The Age of Sensibility

- এ যুগকে Age of Johnson ও বলা হয়।
- Alexander Pope- এর মৃত্যুর পর এবং Lyrical Ballads প্রকাশের সাথে সাথে এই যুগ শেষ হয়।
- French Revolution (1789) এই যুগের ঘটনা।
- Voltaire, Rousseau এ যুগের অন্যতম রাজনীতি সচেতন লেখক।

Benjamin Franklin



BrainyQuote®

So, Join

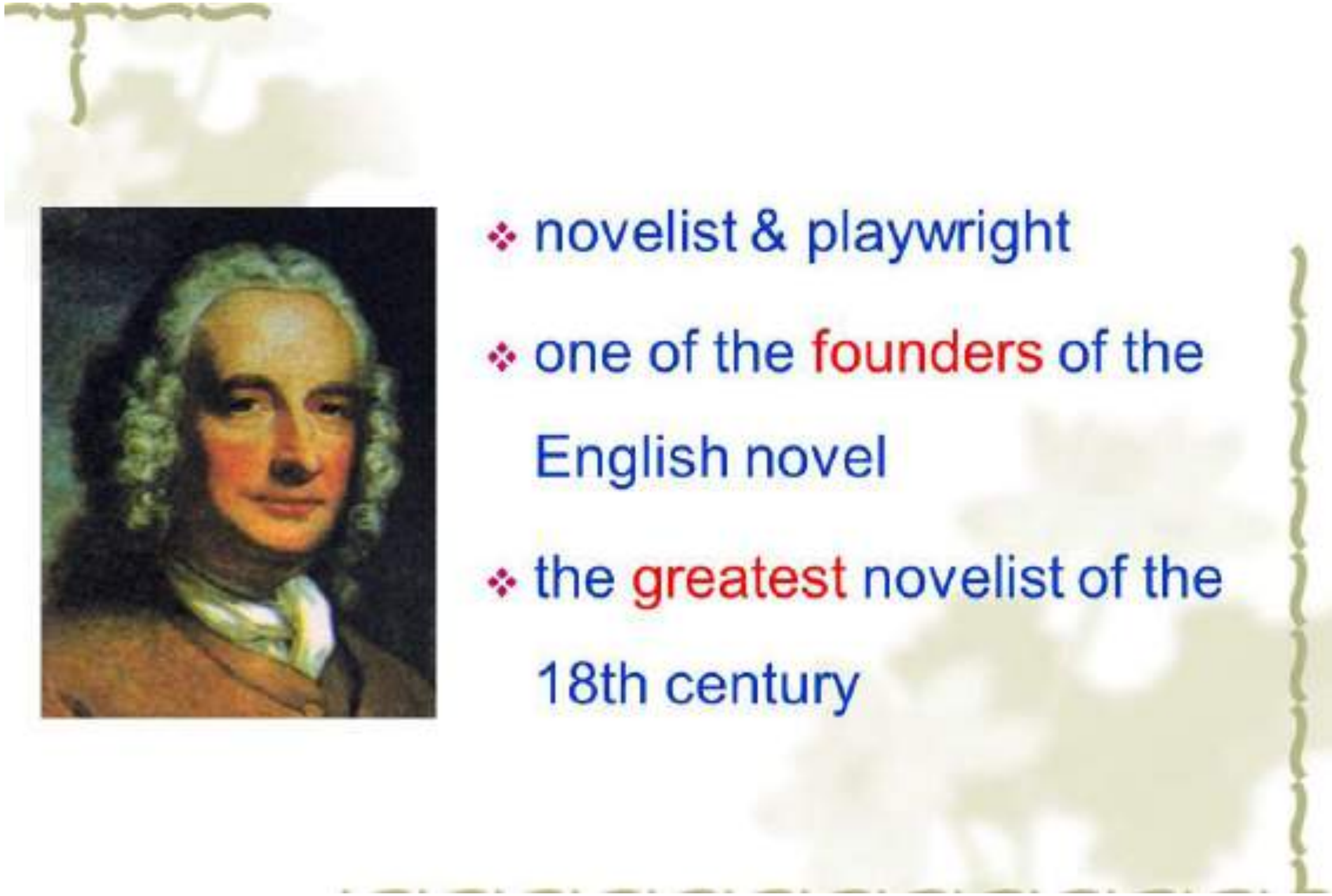
The 6 AM Club

Benjamin

Franklin

Admiration is the daughter of ignorance.

~ Benjamin Franklin

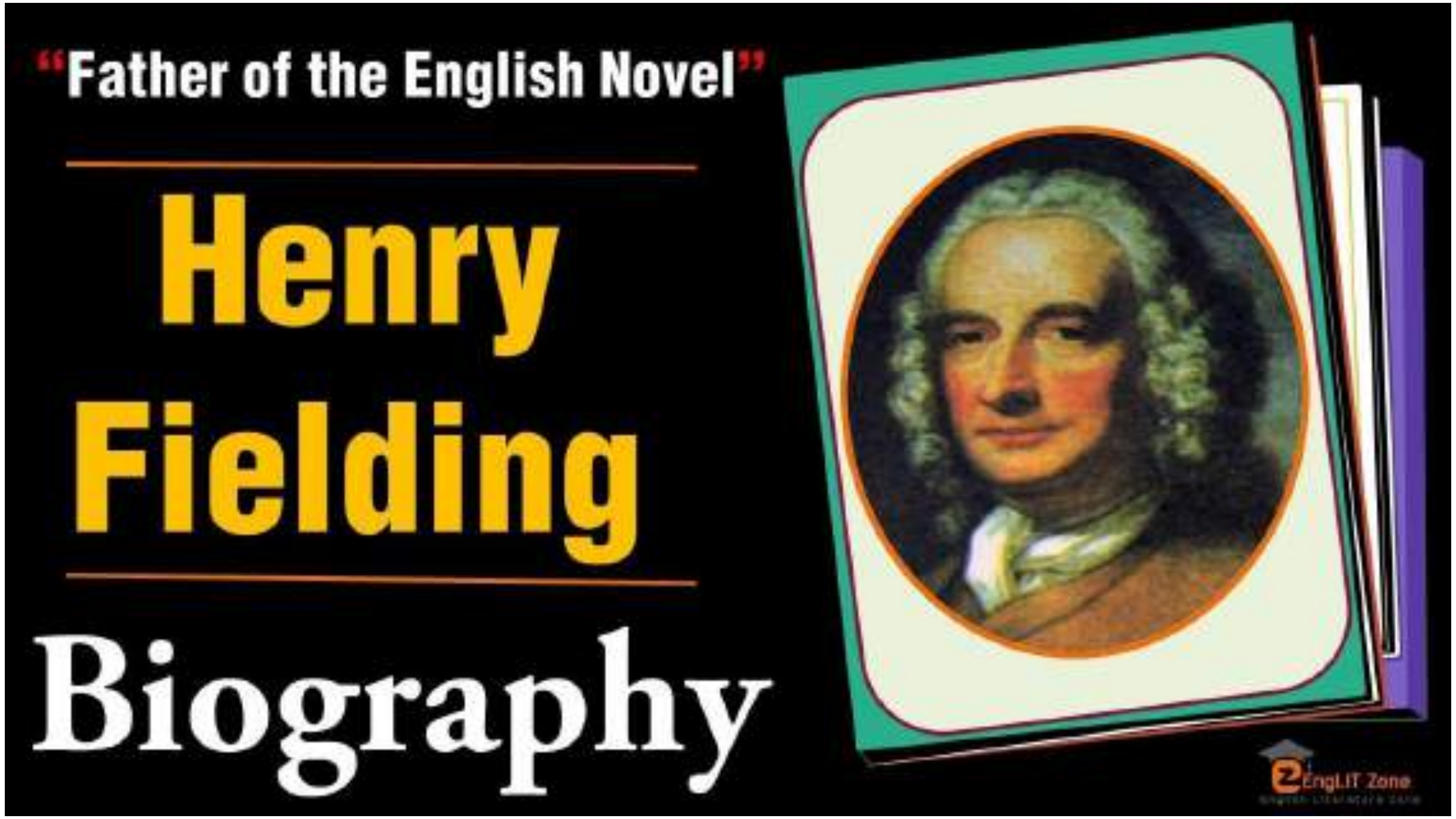


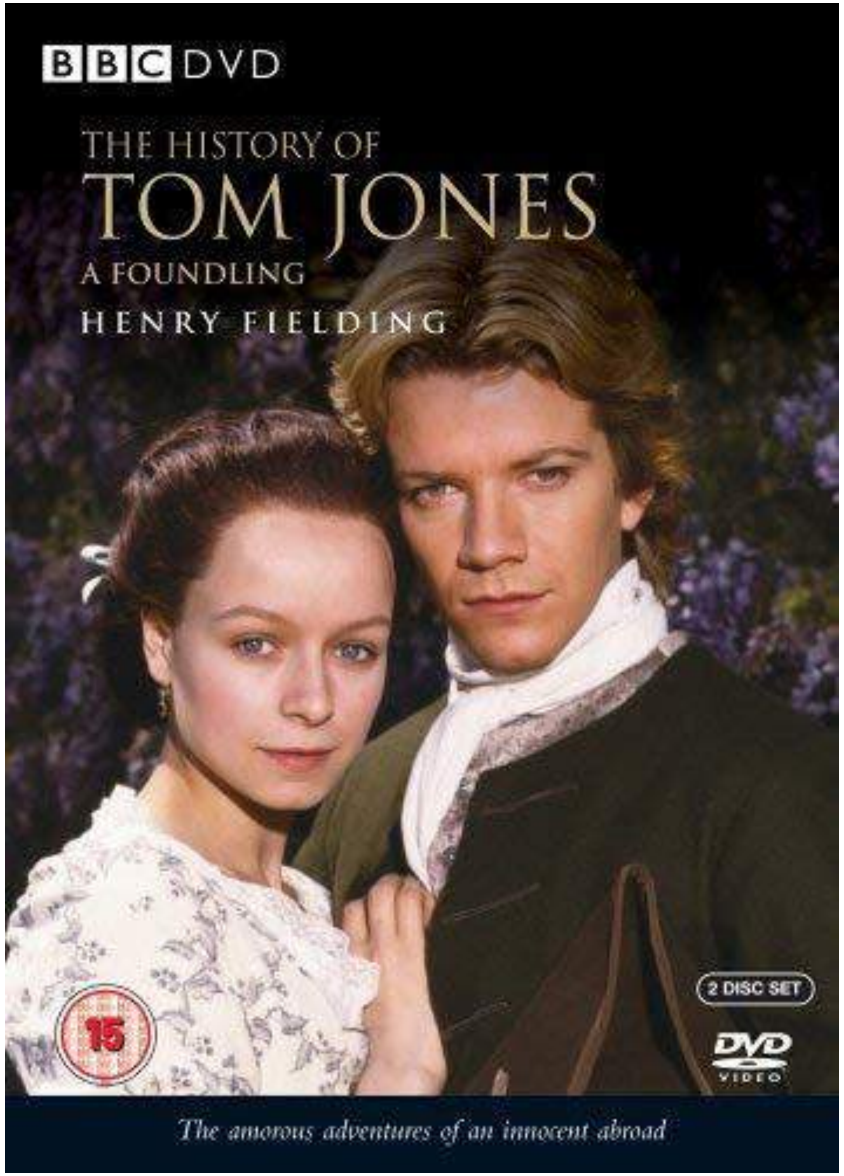
Henry Fielding

Captain

Hercules

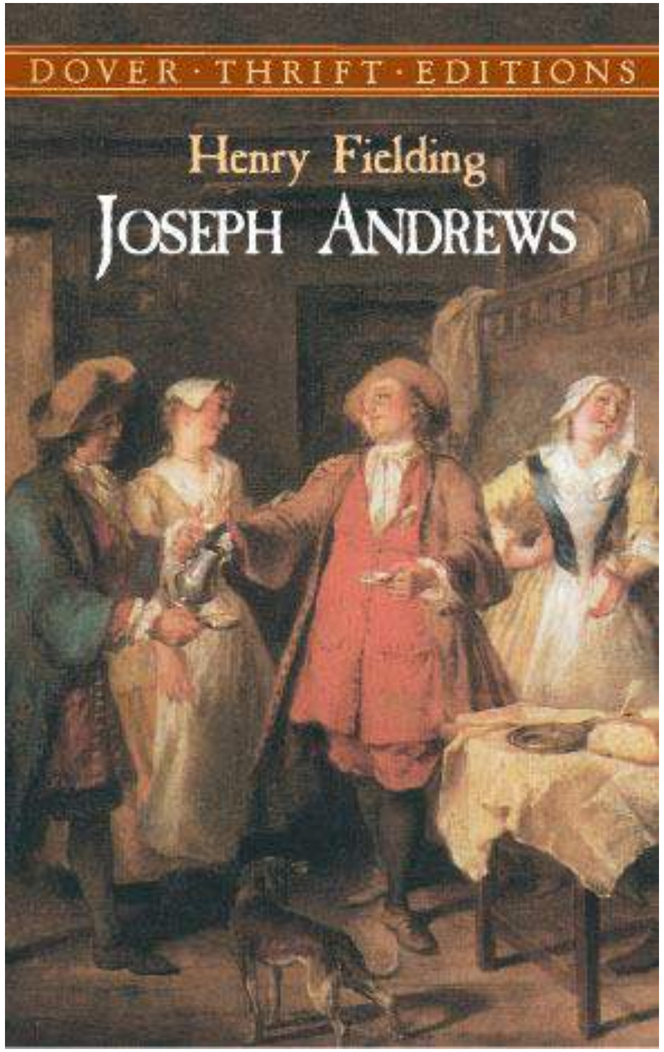
Vinegar




BBC DVD
THE HISTORY OF
TOM JONES
A FOUNDLING
HENRY FIELDING
2 DISC SET
15
DVD VIDEO
The amorous adventures of an innocent abroad

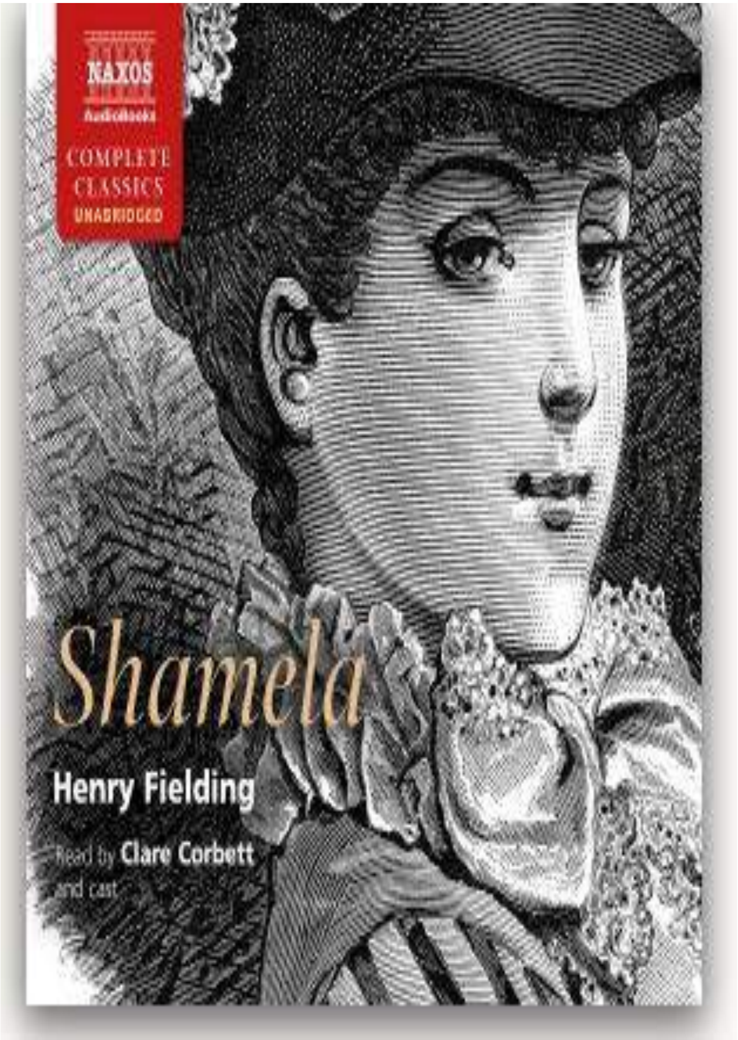
Tom Jones: Henry Fielding

টম ছিলেন পিতৃপরিচয়হীন। তার পিতা ও মাতার পরিচয় অজ্ঞাত থাকার ফলে সমাজের চোখে সে ঘৃণিত ও অবহেলিত; কিন্তু উদারচিত্ত পরোপকারী টম সবার চিত্তে নিজের স্থান করে নিয়েছিল। পিতৃপরিচয়হীন জেনেই টমকে ভালবেসে ছিল সোফিয়া, কারণ টমের হৃদয় যে বিশাল। সেই বিশাল হৃদয় পুরুষ, নারীর প্রেমকে লাঞ্ছিত করতে পারে না-এই কথা জেনেই সোফিয়া ভালোবেসেছিল টমকে। যদিও টমের ক্ষণিক চারিত্রিক-দুর্বলতার কথা তার অগোচরে ছিল না। বিশেষ করে মলির সঙ্গে টমের অবৈধ প্রণয়ের কাহিনী তার জানা ছিল। তা সত্ত্বেও সে টমকে ভালোবাসে এবং বাবা-মার মনমত পাত্রকে স্বামী হিসেবে গ্রহণ করার চেয়ে ভালোবাসা নিয়ে সে মৃত্যুকে বরণ করতে চায়। 'I intended to have carried them with me to my grave.'


DOVER · THRIFT · EDITIONS
Henry Fielding
JOSEPH ANDREWS

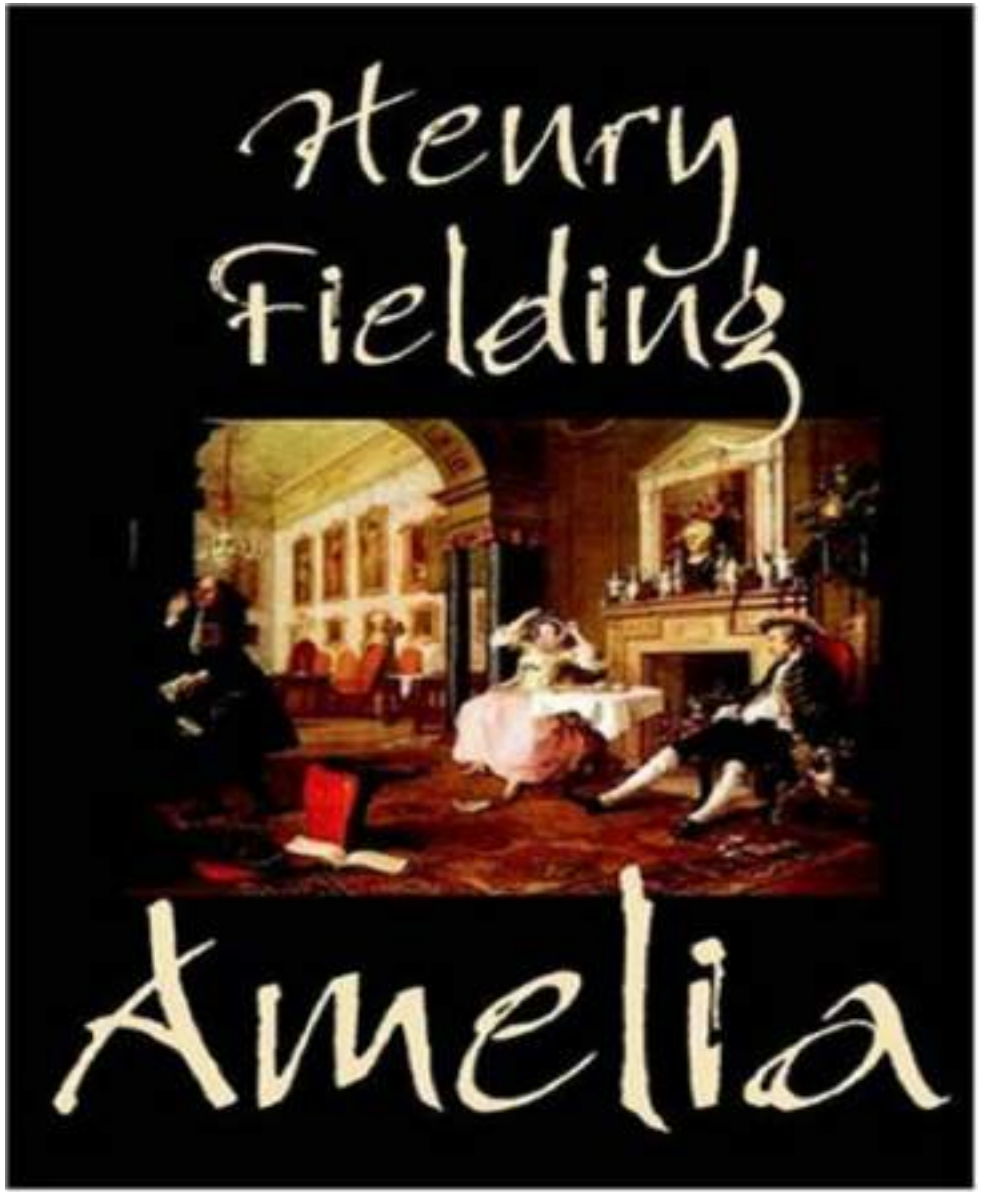
Joseph Andrews

জোসেফ গরীব ঘরের ছেলে। সে স্যার টমাস বুবির বাড়িতে চাকরী করত। সে স্বপ্নেও ভাবেনি যে লেডি বুবি তার প্রতি আকৃষ্ট হয়ে পড়বে। তাঁর প্রেমের আহ্বানে সাড়া না দেওয়ায় জোসেফের ভাগ্যে বিপর্যয় নেমে এল। জোসেফ ফ্যানি নামের একটি মেয়েকে ভালোবাসত। ফলে ফ্যানিও লেডি বুবির আক্রোশের শিকার হলো। ঘটনাচক্রে জানা গেল জোসেফ এতদিন যাঁদেরকে তার পিতা-মাতা বলে জেনে এসেছে তাঁরা আসলে ফ্যানির পিতা-মাতা। তবুও অনেক নাটকীয় ঘটনার পর জোসেফ ফ্যানিকে বিয়ে করল।



Shamela is a short satirical novella that parodies Richardson's Pamela. In this work, Fielding exposes the supposed virtue of Richardson's heroine as a cunning manipulation for personal gain.

Though brief, it is a powerful and humorous critique of sentimental novels and serves as an excellent example of Fielding's skill in literary satire.



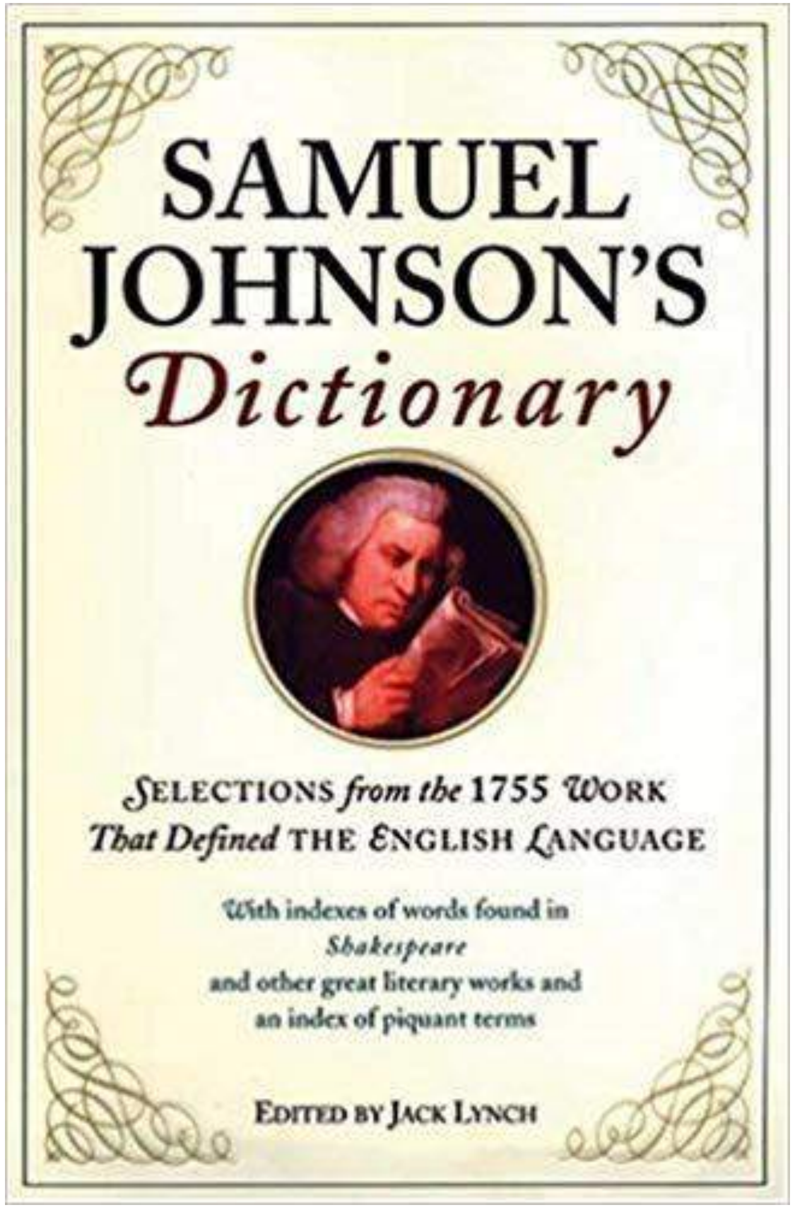
Amelia is a more serious, sentimental work that focuses on the hardships faced by a virtuous woman, Amelia, and her troubled marriage to a flawed but well-meaning husband.

While it lacks the humor and lightness of Tom Jones, Amelia is praised for its deep psychological insight and its exploration of gender, morality, and social conditions.

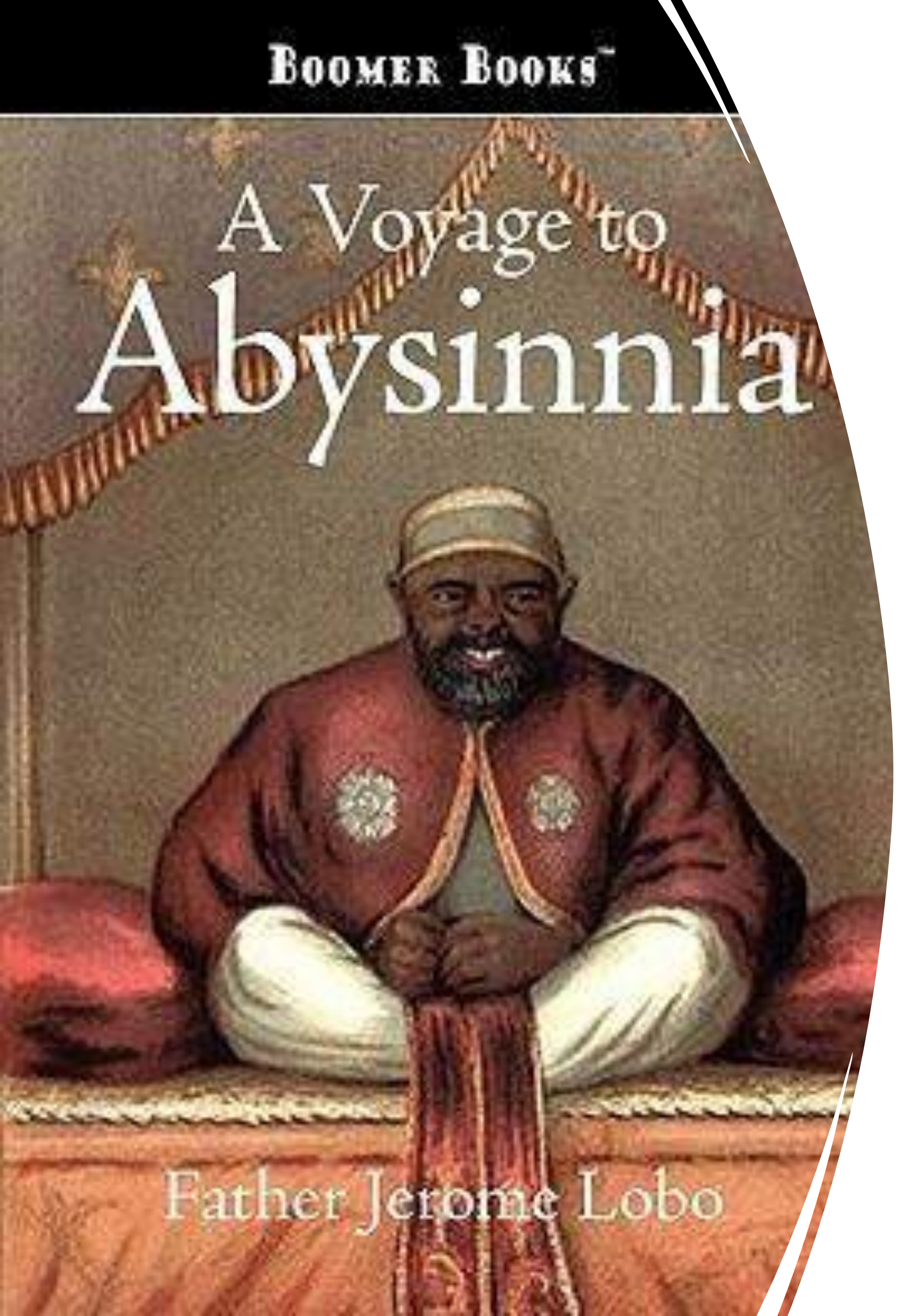
Samuel Johnson:

Father of English Dictionary

reading the first question on a test



Samuel Johnson compiled English Dictionary in 1755.



- Samuel Johnson translated it from French.

Samuel Johnson's work (কিছু বাদ রাখে নাই)

- Rasselas: Prince of Abissinia (novel)
- The Lives of the Most Eminent English Poets (Collection of Biographies)
- The Vanity of Human Wishes (Poem)
- The Tragedy of Irene (Play)
- Preface to Shakespeare (Essay)

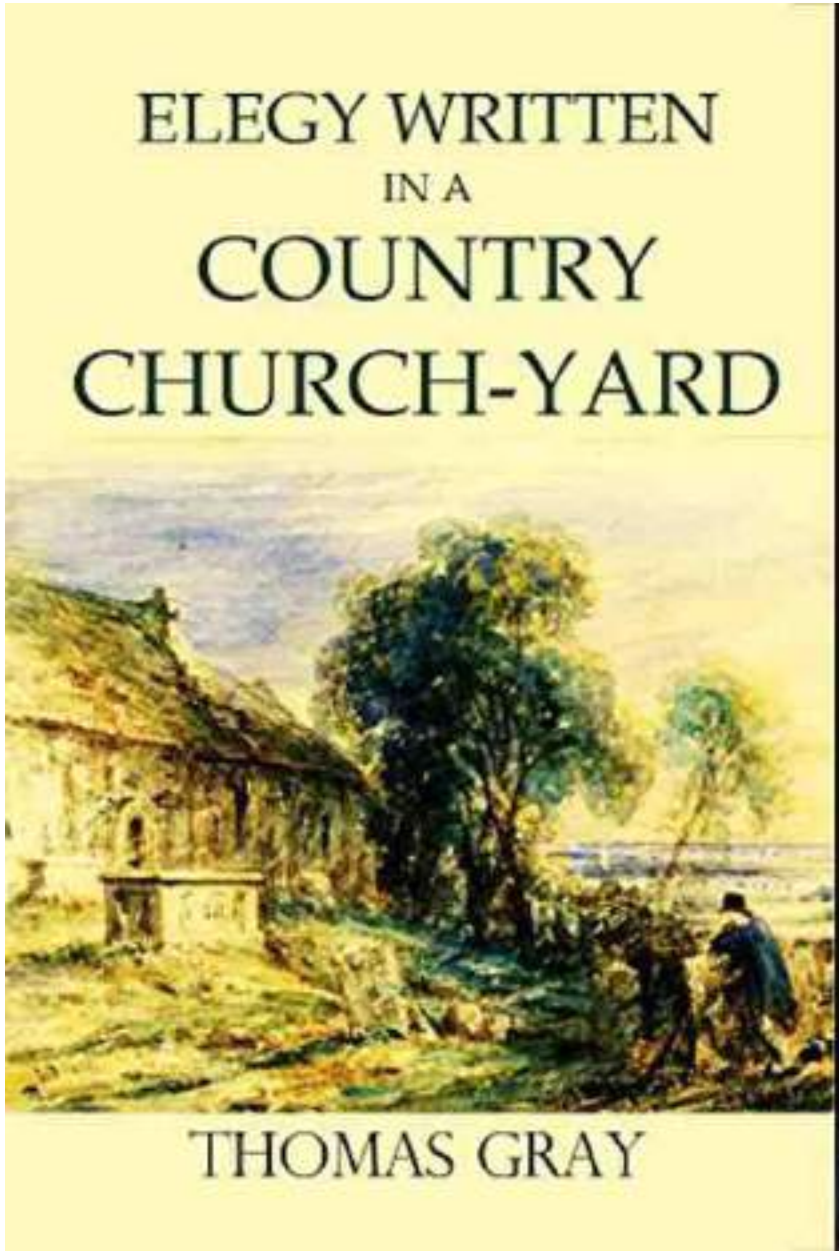
Thomas Gray (1716-1771)

One of the most famous and celebrated works in English literature and is often regarded as a masterpiece of English elegiac poetry.

The poem reflects on the lives of the common people buried in a rural churchyard, as Gray meditates on death, mortality, and the passage of time. It is a meditation on how both the great and the humble are ultimately equal in death, as human achievements and social distinctions are meaningless in the grave.

THOMAS GRAY

- One of the best known of all English poets, but his fame rests on three major poems
- Had a major interest in history and language
- "Elegy in a Country Churchyard" combines neoclassical styles & romantic sentiments of the next period


ELEGY WRITTEN
IN A
COUNTRY
CHURCH-YARD
THOMAS GRAY

Elegy Written in a Country Churchyard (1751)

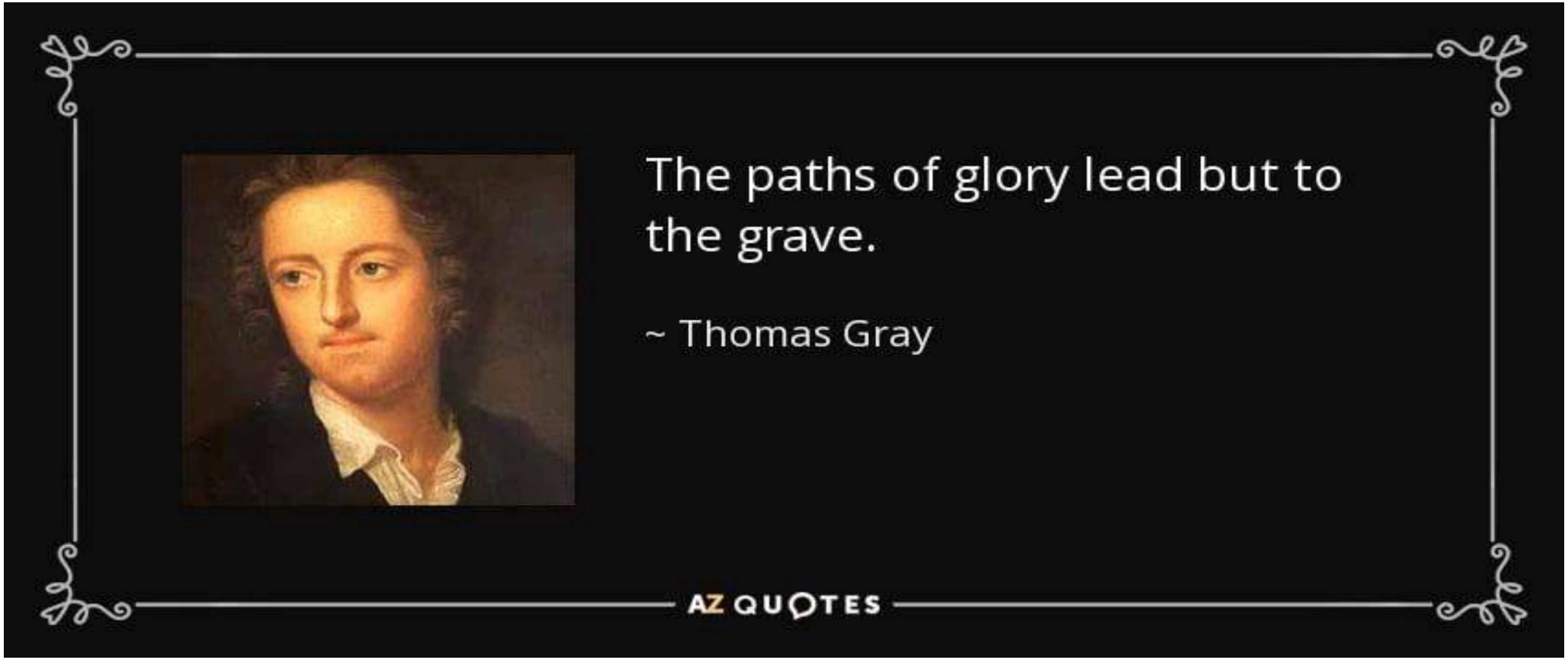
শোকগাথা হিসেবে 'এলিজি রিটেন ইন এ কান্ট্রি চার্চইয়ার্ড' ইংরেজি সাহিত্যে শ্রেষ্ঠতম। সহজ-সরল গ্রামীণ কৃষকদের জীবন বৃত্তান্ত তুলে ধরে কবি গ্রে এক সাধারণ জনগোষ্ঠীর জীবনকে করুণায়, মমতায়, সহানুভূতিতে সিক্ত করে অসাধারণ করেছেন। তারা সকলেই ছিল গ্রামীণ কৃষক; কঠিন কঠোর পরিশ্রমে বাঁধা ছিল তাদের জীবন। তারা সকলে আজ সরু কবরে শায়িত। তাদের জীবনে বহু সম্ভাবনা ছিল কিন্তু সে সম্ভাবনার দ্বার কখনো উন্মোচিত হয়নি। এসব গ্রামীণ মানুষেরা জীবনের জটিলতায় জড়ায়নি কখনো। অনাচারে জড়ায়নি, তোষামোদীতে জড়ায়নি, রাজদ্রোহে জড়ায়নি, সত্যের দ্বার উদঘাটনে বাধা হয়নি, রক্তাক্ত যুদ্ধে লিপ্ত হয়নি অথচ ক্রমওয়েল বা মিল্টন হবার যোগ্যতা হয়তো তাদের মধ্যে কারও থাকতে পারত।

Elegy Written in a Country Churchyard

One of the most famous and celebrated works in English literature and is often regarded as a masterpiece of English elegiac poetry.

The poem reflects on the lives of the common people buried in a rural churchyard, as Gray meditates on death, mortality, and the passage of time. It is a meditation on how both the great and the humble are ultimately equal in death, as human achievements and social distinctions are meaningless in the grave.

From Elegy Written in a Country Churchyard



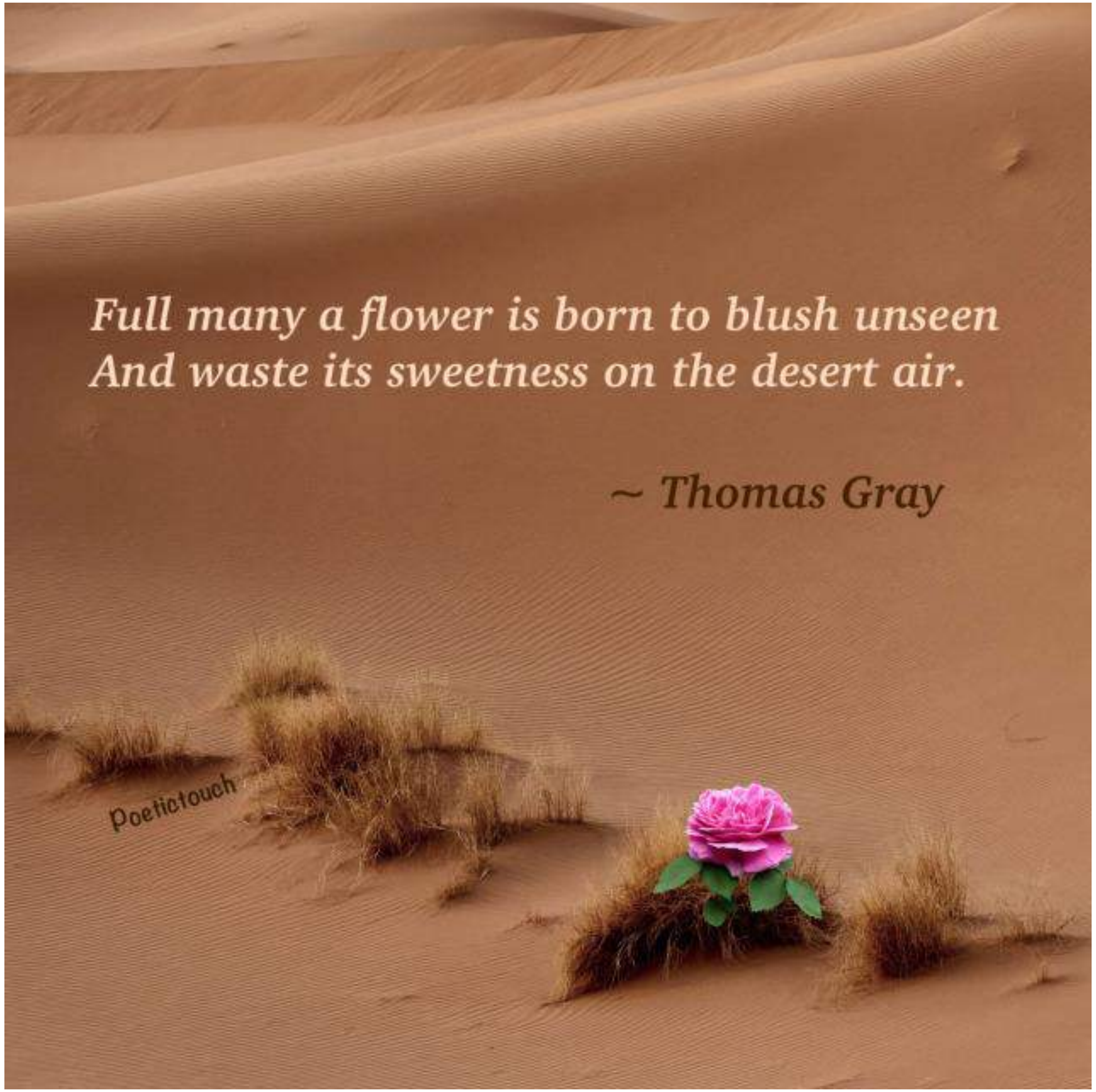
From the same Elegy

পথের ধারে নাম না

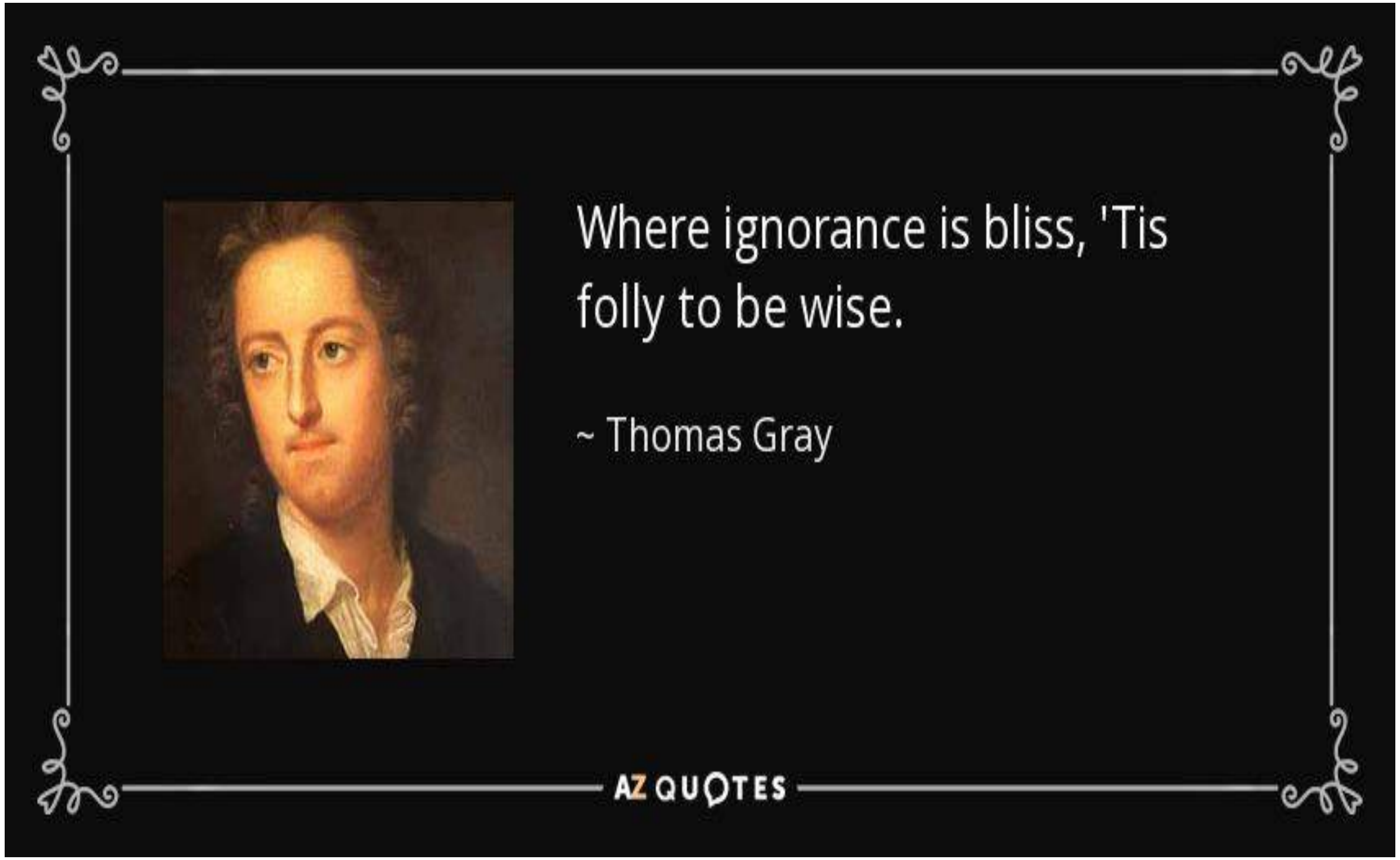
জানা শত ফুল যে ফোটে

ফুলদানিতে তাদের

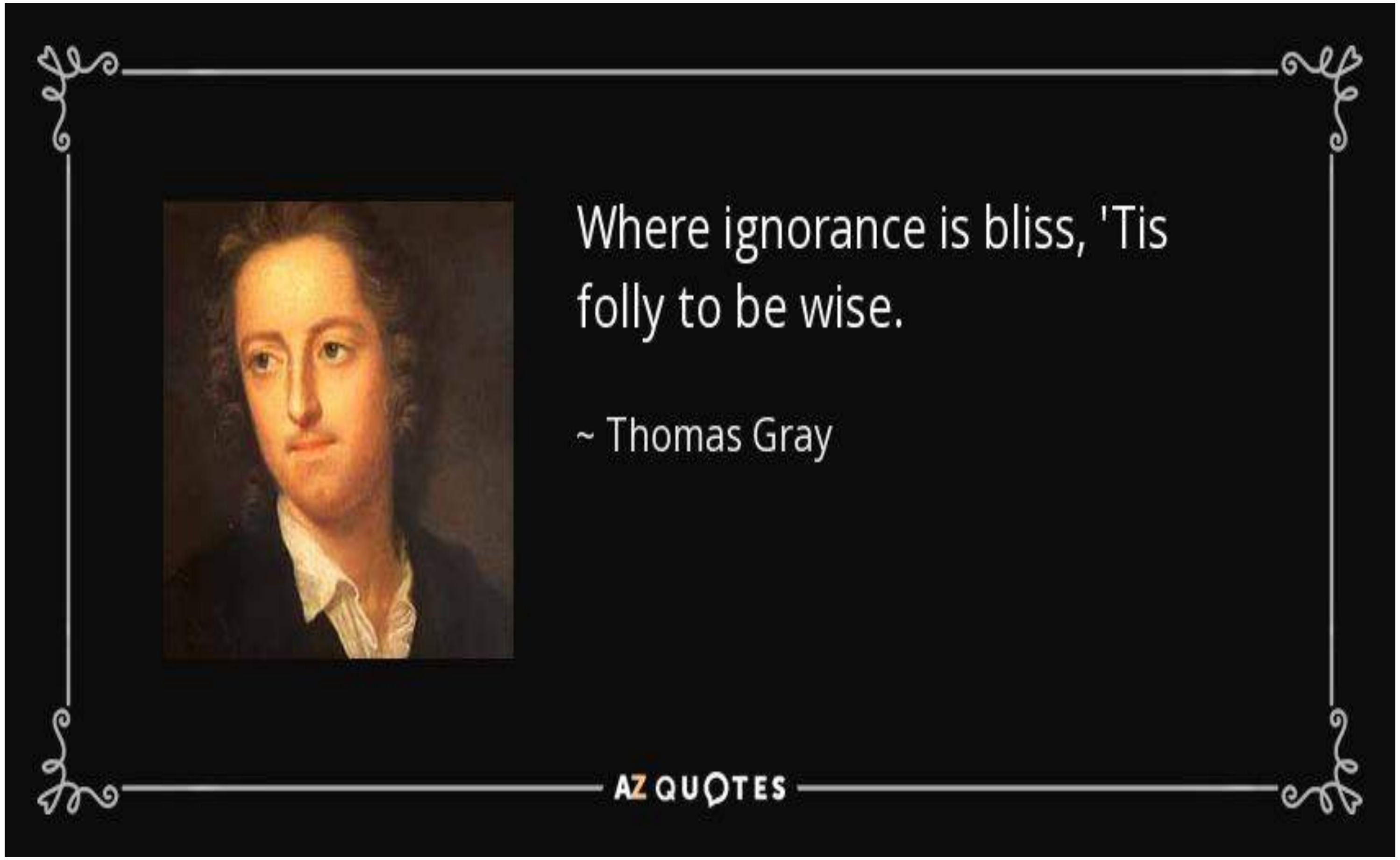
কয়জনের স্থান জুটে

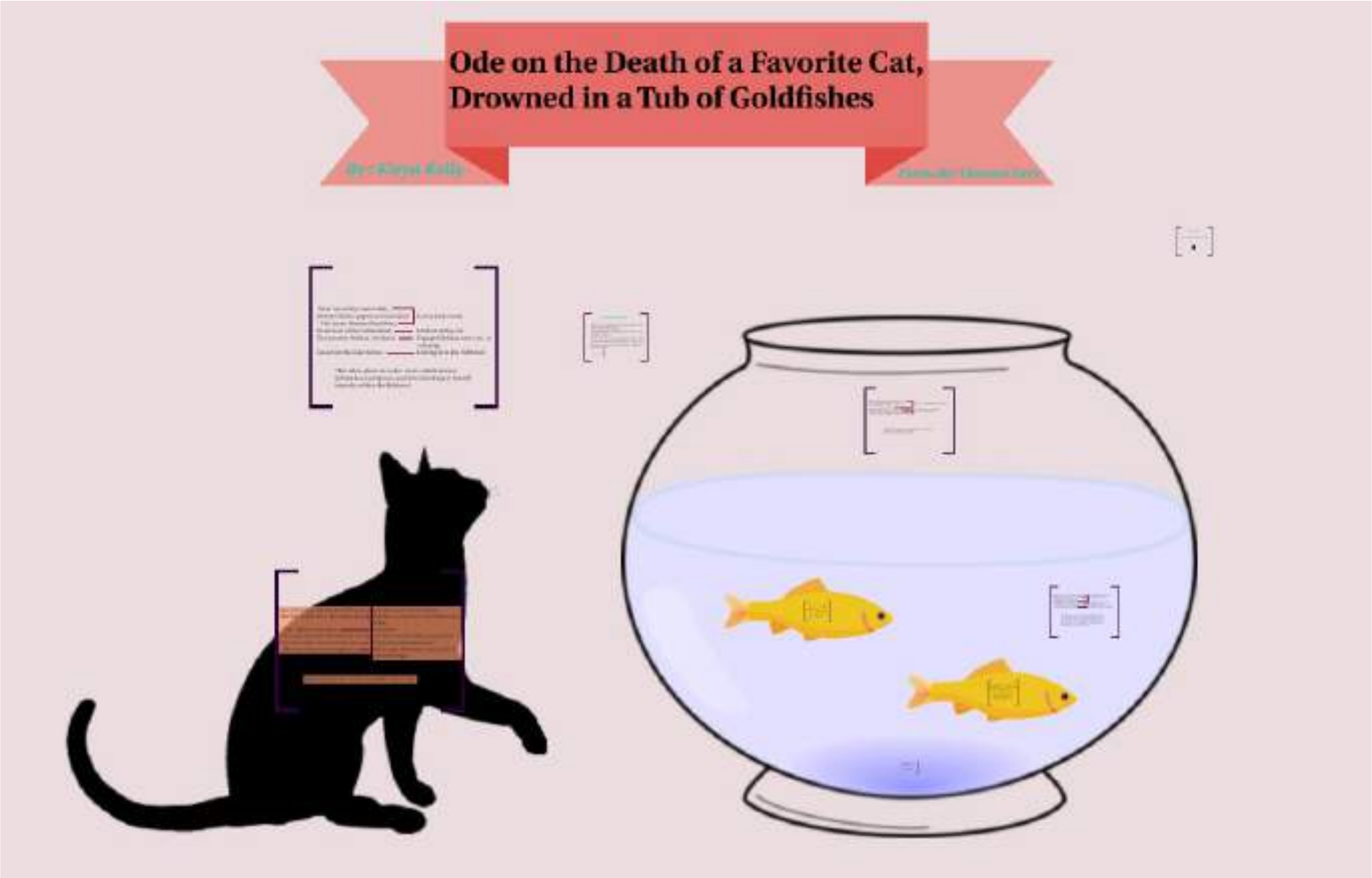


যেখানে অজ্ঞতাই আশীর্বাদ, সেখানে জ্ঞানী হওয়াটা বোকামি।



যেখানে অজ্ঞতাই
আশীর্বাদ, সেখানে
জ্ঞানী হওয়াটা বোকামি।

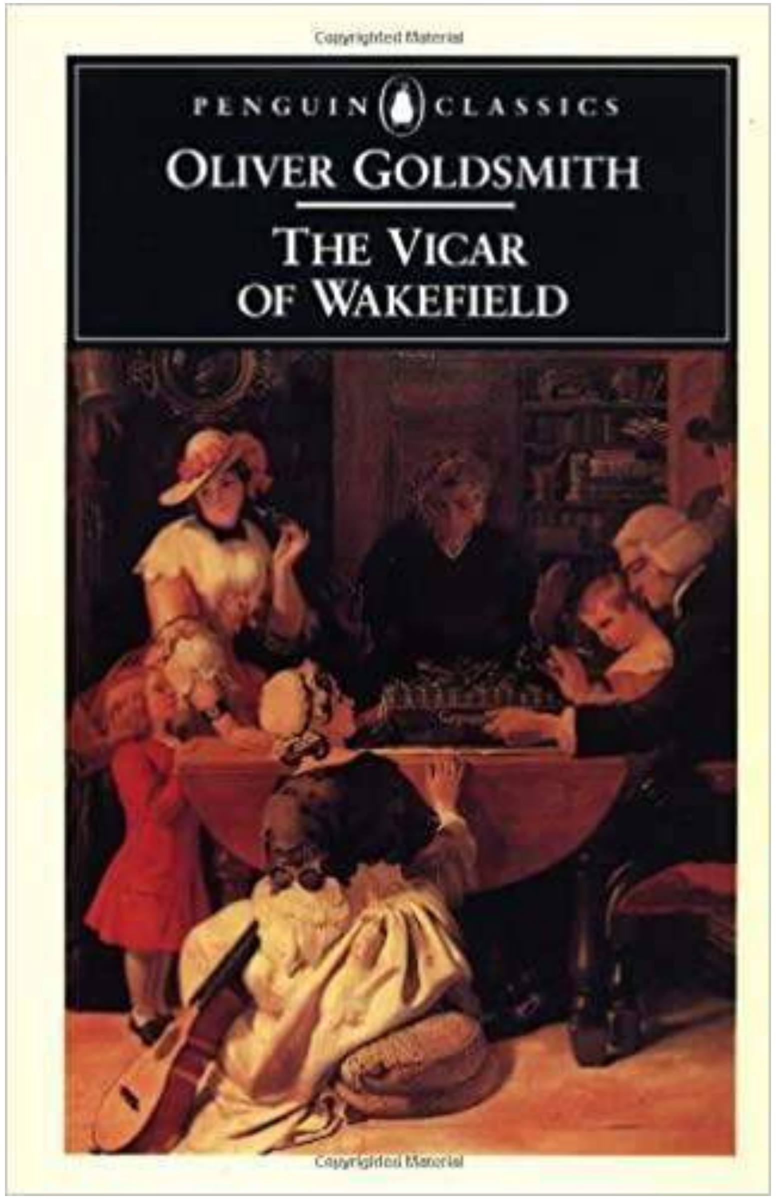


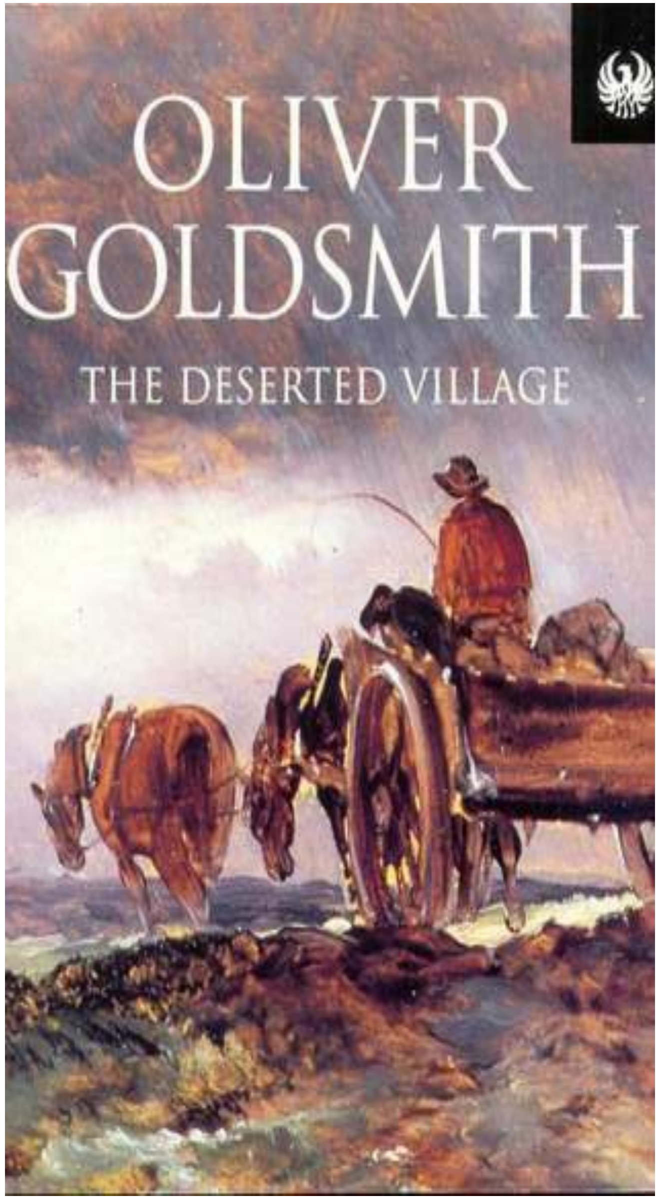

Ode on the Death of a Favorite Cat,
Drowned in a Tub of Goldfishes

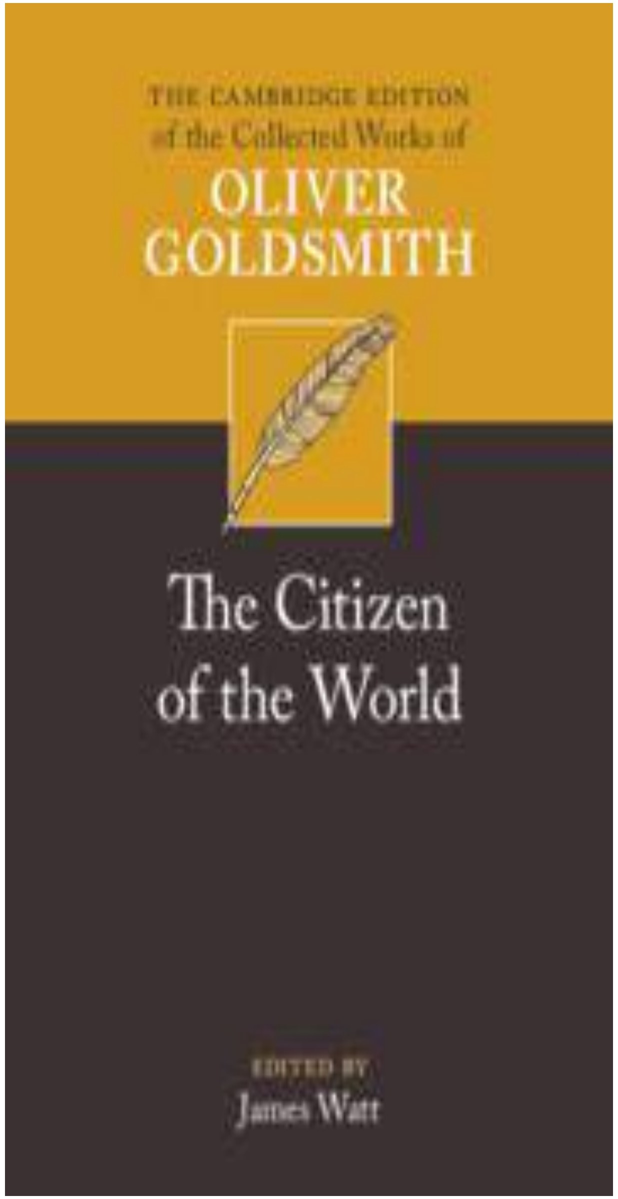
Ode on the Death of a Favourite Cat

এ কবিতায় কবি রূপকের আবরণে সেলিমা নামের এই বিড়ালীর জলের পাত্রে রাখা সোনালি মাছের প্রতি লোভের দিকটি উন্মোচন করতে গিয়ে রমণী জাতির চাকচিক্যের প্রতি আকর্ষণের দিকটি তুলে ধরার প্রয়াস পেয়েছেন। বিড়ালী যেমন সোনালি মাছের লোভ সামলাতে না পেরে শেষে পাত্রের পানিতে পড়ে গিয়ে প্রাণ হারায় তেমনি রমণীকূলও স্বর্ণ আর চাকচিক্যের লোভে আকৃষ্ট হয়ে অনেক ক্ষেত্রেই ভুল করে বসে। কবি সেই সব রমণীদের হুঁশিয়ার করে বলেছেন; তারা যেন প্রতারণার শিকার না হয়। সস্তা চাকচিক্যের মোহে তারা যেন এই বিড়ালীর মতো ভুল পদক্ষেপ গ্রহণ না করে। বিড়ালীর মতোই রমণী প্রতারিত হলে তাকে কেউ রক্ষা করতে এগিয়ে আসবে না, নিজেরই ভুলের কারণে পতন ঘটবে তার।

Oliver Goldsmith (128-1774)


Copyrighted Material
PENGUIN CLASSICS
OLIVER GOLDSMITH
THE VICAR OF WAKEFIELD
Copyrighted Material


OLIVER GOLDSMITH
THE DESERTED VILLAGE


THE CAMBRIDGE EDITION
of the Collected Works of
OLIVER GOLDSMITH
The Citizen of the World
EDITED BY
James Watt

Handsome is that handsome does.
Oliver Goldsmith

Speech on East India Bill

by

Edmund Burke

Summary

Edmund Burke (1729-1797)

Edmund Burke (1729-1797)

- Father of conservatism
- Member of the British parliament.
- The incident of French Revolution made him believe that defense of traditional society was needed to prevent revolutionary sentiments from spreading throughout Europe.
- *In Reflections on the Revolution in France* (1790), Burke blamed the Revolution on the ideals of the Enlightenment.

Burke’s work

Speech on Conciliation with America (Speech- আমরিকে সুযোগ-সুবিধা দিয়ে ইংল্যান্ডের অধীনে রাখতে চেয়েছেন)

Reflections on the Revolution in France (Book on Critique of French revolution)

Speech on Mr. Fox’s East India Bill

On American taxation

Lindley Murray

Father of English Grammar

CLASSIC REPRINT SERIES

Kerney's Abridgment of Murray's English Grammar

by

Lindley Murray

Forgotten Books

মারে'র মার কিন্তু
এখনো চলমান!

Recap

Thank You!

See You in the next Class.